BONDIA® ARUBA

E

Sin moratorium tambe por logra?
Mercado mes ta regula esaki?

Diahuebs 4 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Aruba y Corsou ta firma acuerdo di intencion pa intercambio di informacion fronteriso



Pagina 2

Fundacion di Hende Muhe den Dificultad

'Busca ayudo cerca hendenan profesional cu por duna un man'



Pagina 3

- **Minister di Husticia ta pidi 'espacio' pa atende cu criminalidad** Pagina 3
- **Venezuela: Cada dia ta asesina tres mucha menor di edad** Pagina 6
- **'Edad pa aplica pa 'Arubalening' pa maestro di scol a bira te cu 40 aña di edad'** Pagina 32
- **Casi 700 boluntario a haci un diferencia constructivo pa Aruba** Pagina 15

Parlamentario Benny Sevinger:

'Marisol Lopez Tromp a duna erfpachtgrond y Otmar Oduber a seal the deal'

ORANJESTAD - Den fin di siman cu a pasa a sigui e discusion riba dunamento di tereno pa construccion di un hotel, den e caso aki Caledonian y tambe tabatin un demostracion na e sitio indica y por a scucha declaracion di lidernan cu tabata na e actividad aki, parlamentario Benny Sevinger (AVP) a declara.

Pagina 23



Pagina 18

Ceremonia di apertura di Torneo di Reino 2018



Pagina 31

Respaldo promoviendo mas cuido mental na cas



Pagina 6

Peru: Corte Supremo ta anula pordon pa Alberto Fujimori

Aruba y Corsou a firma acuerdo di intencion pa intercambio di informacion fronteriso

ORANJESTAD – Ayera mainta minister di Husticia, Andin Bikker a firma un acuerdo di intencion cu su colega di Corsou, Quincy Girigorie, pa asina fortalece e control den nos area fronteriso y costanan; ya cu esaki ta un di e retonan cu ambos pais ta enfrentando ta casi parecido. P'esey nan kier fortalece nan relacion di comparti informacion riba a area di siguridad di frontera.



E prome paso di e acuerdo aki tin di haber cu intercambio di informacion di personanan cu a purba di drenta ilegalmente na Corsou y despues nan ta purba suerte pa drenta Aruba tambe. Lamentablemente pa un falta di cooperacion den nan sistema, niun di e dos islanan ta wordo poni na altura di esaki.

Sr. Girigorie, kende a bin den cuadro di Weganan di Reino, a bisa cu ambos isla ta den un presion enorme debi na e fluho migratorio fei Venezuela. Den cuadro aki nan ta haya cu compartimento di informacion por yuda ambos pais pa e parti di control y siguridad di nan costanan riba mas solido.

E firma di e acuerdo aki ta e culminacion di un proceso cu tabata tumando luga durante e ultimo 10 luna; y nan ta considera cu loke a keda firma ta un paso importante pa ambos isla. Tambe el a laga sa cu a base di cooperacion ultimamente na nivel di Reino tin un stichting, caminda Aruba tambe ta evaluando e posibilidad di participa.

El mandatario di e isla ruman a bisa, cu loke pais Corsou ta haci pa hisa eficacia di nan organisacion hudicial ta permiti e stichting aki pa desaroya software pa gran mayoria di e organisacionnan aki. Nan a traha e software cu organisacion hudicial manera Wardacosta, polis, reclassering, etc. por funciona riba e mesun sistema aki. E sistema aki -segun e mandatario di Corsou- ta facilita e compartimento di informacion tanto den cada pais como regional tambe.
Sinembargo el a laga sa cu loke nan a firma ta un acuerdo di intencion, pero e detayenan con lo bay aloca presupuesto; cual sistema ta bay comunica cu otro, ainda mester wordo determina den cuadro di e acuerdo aki. Nan tin ainda un par di luna prome cu januari pa evalua con nan lo bay facilita e cooperacion di suministro di informacion entre nan mes.

E ta haya cu e acuerdo aki ta bay mas leu cu e fluho di persona fei Venezuela. E tin di haber cu siguridad y terorismo den nos fronteranan. Tambe na nivel di Reino nan ta bezig cu un estudio riba siguridad di nos fronteranan, caminda nan lo desaroya un sistema unda como pais nan lo por desaroya esaki.

Tanto Aruba como Corsou ta participando pa haya un idea di e sistema aki riba e control di persona cu drenta y sali via aeropuerto of waf, pa asina nan por haya un bista di siguridad internacional pa fortifica esaki. Pero e ta haya cu e situacion similar di problema socialnan ta confrontando tambe na Corsou, caminda inversion den prevencion riba tereno social, ta e unico solucion na largo plaso, manera Hulanda a yega di haci. E mandatario di Corsou a gradici su colega Bikker cu nan a pone interes comun hunto y e relacion bilateral cu ta existi pa yuda fortalece e siguridad di ambos pueblo.

Intercambio di informacion

Mientras cu e mandatario local di husticia a reitera cu nan ta ripara cu e retonan cu nan ta enfrenta como minister di husticia nan ta similar, entre nan e tema di hendenan cu kier drenta nos isla di un forma ilegal of combatimento di trafico di persona y cosnan ilicito, pa ehempel arma of droga.

El a splica cu cada 6 luna e ministernan di husticia di reino ta reuni, unda nan ta traha diferente agenda cu nan respectivo puntonan y grupo di trabou ta wordo institui pa traha riba e temanan. Awor nan ta trahado pa delinea e dinamica di e cooperacion di intercambio di informacion pa januari proximo. Den e luna ey nan lo firma e acuerdo of ehecucion di e acuerdo di intencion na Aruba mes. Segun minister Bikker, nos mester wak e acuerdo aki den luz di e 'Justitiele Vierpartijen Overleg (JVO)'.

Tambe minister Bikker a indica cu e echo cu Hulanda lo por traspasa e software cu datonan pa preveni cu terorismo por drenta of persona cu tin un record criminal, ta duna otro dimension den e lucha aki pa evita cu e hendenan aki por drenta nos pais. Aruba lo aplica pa obtene e software aki sin gasto adicional. Esaki lo bira un instrumento pa duna accion na e acuerdo di intencion aki di intercambio di informacion pa reforsa e siguridad den nos fronteranan.

Nan ta bay link un sistema cu otro pa e instancia y e funcionario autorisa pa identifica e personanan no desea. Minister Bikker a indica cu nan lo bay haya e data base di diferente instancia of organisacion entre nan Caricom of Caribbean Community, pa mantene un control no solamente riba hende sino riba container. Nan ta intercambio di informacion cu lo bay tuma luga a base di e acuerdo cu nan a firma ayera y cu nan januari awor nan lo caba di concretisa.

Tambe el a laga sa cu otro reto ta esun 'presupuestario y financiero den e tres islanan di reino Hulandes aki', incluyendo St. Maarten, pa nan por traha facilidad di prizon nobo. Nan a identifica e retonan comun aki y nan ta bay coopera entre nan mes estrechamente pa enfrenta nan. Ya cu nan deseo por ta hopi, pero nan 'fondo ta limita', segun minister Bikker. Nan ta explorando tambe pa e cuerpo di bombero di Aruba por set up un centro di certificacion pa tur nos region, pa medio di un aliansa cu e instituto certificado na Florida. E ta ofrece cu bomberonan di nos region por wordo certifica na Aruba mes.

E mandatario a bisa cu su ministerio ta bay comparti cu Corsou e studio cu a wordo haci hunto cu AIB 'pa financia un prizon nobo'. Tambe nan ta bay papia cu e colegio di supervision financiero CAft riba e dimension financiero nobo aki, ya cu ta e mesun tipo di CAft cu ta existi na Corsou tambe.



Fundacion di Hende Muhe den Dificultad

'Busca ayudo cerca hendenan profesional cu por duna un man'

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a haci un entrevista cu e trahado social, Maria Carrasquilla di e Fundacion di Hende Muhe den Dificultad, unda el a splica tocante e importancia cu nan tin pa e sociedad.

E fundacion ta ofrece ayudo y guia na e persona cu ta pasa den un situacion dificil, y e trabou di e fundacion ta pa atende e persona den e parti 'ambulante' y ta busca informacion pa un situacion specifico.

E fundacion ta e unico luga cu ta ofrece su clientenan e 'Cas di Refugio'. Ora e persona ta pasa e stacion di 'crisis', nan ta yuda e persona cu ta na peliger, unda tambe ta busca ayudo di Polis y ta busca otro luga pa keda.



Pa e trabou aki lo mas importante ta pa duna e atencion necesario na un persona den un situacion dificil. Aruba ta pasando den un situacion dificil cu 'hopi hende no sa', pero ta pasa. "E sociedad aki a pasa den varios caso di maltrato di muhe y di mucha, y cu a laga un impacto hopi grandi y un preocupacion den e comunidad, asina mes cada instancia y cada organisacion ta haci loke nan por haci, pero cada persona tin cu pensa, cu e problema aki no por sucede mas den nos pais."

E cifranan di e muhe cu a ser maltrata na aña 2017 ta 125 pa 130 na total, cu a ricibi atencion ambulante y Cas di Refugio. Ora un persona ta drenta den e Cas di Refugio e organisacion mester presenta un plan pe, pasobra no tur persona ta pasa den mesun problema, depende di su situacion, e por keda 1 nochi of te 4 luna. Nan ta ricibi personanan di diferente nacionalidad, pero specialmente hende Arubiano. Cas di Refugio tin un capacidad di 6 camber cu nan ta ofrece pa e mama cu su yiunan. Den algun caso nan a ricibi un persona cu su yiu recien naci, pero pa un persona por keda den Cas di Refugio, e mester tin 18 aña bay ariba.
Pa e aña aki, esta 2018, e cifra cu nan ta hiba te aworaki ta 80 persona cu a ricibi ayudo ambulante y 20 persona cu a keda na e residential shelter of Cas di Refugio.

E mensahe di sra. Carrasquilla di Fundacion di Hende Muhe den Dificultad ta: "Pa e persona cu ta pasando den un situacion dificil of di abuso, pa prome no keda keto, ora di papia busca un persona cu bo por confia cu bo problema y habri bo mes."

"Ta haci un yamada na e sociedad como tal, e muhenan cu ta pasando den momento duro den nan bida, busca ayudo cerca hendenan profesional cu por duna un man."

Minister di Husticia ta pidi 'espacio' pa atende cu criminalidad

ORANJESTAD – Minister di husticia, Andin Bikker (POR) a pidi comunidad 'espacio' pa atende e casonan di atraco cu a lanta cabes riba nos isla. E ta bay tuma tempo -segun e mandatario- pa restaura e situacion actual.

"Ma pidi pueblo duna mi un espacio un rato pa wak kico ta e maneho di gobierno anterior y efecto di e gobierno actual", el a bisa. Aworaki nan ta implementando un maneho nobo pa combati criminalidad, pero ainda e ta tuma un par di tempo pa e coy efecto.

E minister a anuncia caba cu lo bin mas control severo den e siman venidero den puntonan strategico di nos isla. E mandatario a anuncia cu lo tin mas presencia di polis pa mantene siguridad; y asina e sentido di siguridad por aumenta y tambe e indice di criminalidad por baha. Pa tal motibo e ta bay bati porta di parlamento diabierna awor, pa asina pidi mas fondo, ya cu e aumento di control aki lo bay tin su efecto presupuestario pa loke ta trata overtime.



El a bisa cu tabatin basta siman cu e situacion tabata trankil 'pero lamentablemente esaki a lanta cabes atrobe'. E mandatario a indica cu e situacion aki tin atencion pleno di gobierno, polis y ministerio publico. El a bisa cu ora un suceso di atraco ta tuma luga, nos cuerpo policial nan porcentahe di resolve e crimen nan 'ta sumamente halto'. El a sigura cu relaciona cu e ultimo atraconan, ya caba tin un bista cla pa resolve e casonan aki hopi rapido.

E ta haya cu ta imposibel cu un gobierno den 10 luna por drecha loke a bay malo den 8 aña. Durante tur e añanan aki no tabatin helicopter. Aworaki nan lo bin cu un helicopter, caminda e destaho publico a tuma luga caba y 12 compania a participa. E ta haya cu uzo di helicopter lo fortalece e surveillance fei aire. "Tambe si nos tabatin radar, nos autoridad por a haci un miho control di nos frontera", e di.

Ademas e mandatario a laga sa cu lo haci uzo di 'mas tecnologia'. Tambe lo baha e impuesto di importacion pa stimula cu establecimentonan por bin cu camara y demas instrumentonan di siguridad.

Tambe nan kier logra cu 'Asociacion di Bankeronan' por yuda evita menos cash den circulacion pa medio di transaccion electronico, pa asina preveni mas atraco. El a anuncia cu entre e instrumentonan nobo pa garantisa siguridad ta biniendo 95 auto nobo pa polis, ademas di e helicopter y e radar cu ta 'na caminda'.

Comemento no saludabel tin riesgo halto pa salud

ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu Sheryl Arends – Croes, kende ta nutrisionista y ta traha na Ibisa ta splica di algun metodo cu hende ta mal uza pa baha di peso di un forma lihe.



Sra. Arends- Croes ta bisa cu cada persona nan mesun curpa ta detox nan mes. E ta remarca cu ora un persona cuminsa come mas saludabel y ta cuminsa stop cu e cuminda manera 'junk' of no saludabel, e malo ta cuminsa sali di e sistema di e persona, hasta cambia e smaak di e cuminda.

Si un persona cambia su cuminda rapidamente pa fruta, e curpa mes lo pidi pa sucu. E sucu di refresco of producto cu e persona tabata come/ bebe constantemente. "Gradualmente bo ta bay cambia, reduci enbes di un liter coca cola, bebe mita liter. E curpa lo custuma cu tempo, e smaak pupil ta bira limpi, asina por disfruta berdura, fruta cu antes no tabata smaak satisfactorio."

E ta agrega cu e proceso ta bin si e persona mes dicidi di haci e cambio pa un bida mas saludabel. E detox, e curpa mes ta haci'e. El a bisa cu tin hende cu kier baha peso de inmediato pa asina cuminsa wak e resultado di nan curpa. E ta remarca cu 'magic pil' no ta existi.

"Tin shakes, of metodo cu nan ta promove, manera un dieta streng anto hende ta come lechuga so, nan kier cambio di biaha anto e quick fixes nan aki ta temporario, pa despues ta bin e yoyo efecto."

Tin persona cu ta asina desespera pa baha peso, cu nan ta bay botica pa cumpra un tablet of laxante pa asina nan por 'bay af 'constantemente pa saca e sushi, e vet cu nan tin den nan curpa. Sra. Arends-Croes ta splica cu e sistema digestivo di cada ser humano tin bacteria cu ta necesario den curpa pa momento cu ta bay digeri. E ta continua cu ora un persona flush of uza laxante kico cu ta e curpa ta saca hunto e bacteria ey. "Cu despues di tempo cu e persona ta haci esey, tin consecuencia cu e bacteria saludabel no ta eynan mas."

Sra. Arends- Croes ta sigui splica tocante e bacteria saludabel: "Si no tin e mas e ora e persona tin cu uza probiotico, tambe por trece problema cu bo sistema paden o sea bo organonan." E ta agrega cu tin cu para completamente cu laxante. E ta bisa cu tin cosnan natural manera chia seed (cu vet saludabel) come mas fibra pa bay af y ta bay bon den sistema digestive.

Sinembargo e ta bisa cu si un mucha/hoben of adulto ta keda cu bariga cera, lo ta bon pa wak kico ta come pa asina busca otro opcionnan di cuminda. "Manera pan blanco of si ta come riba caya, esaki por trece consecuencia cu no por bay af, e ora ta bon pa cambia pa pan bruin pa asina por nota un diferencia, tur cos ta linked na comemento."

Algun tip nan cu sra. Arends-Croes ta duna pa por baha di peso ta pa persona come tres biaha pa dia un cuminda. Desayuno, cuminda di merdia pa e ta cayente y atardi. Den e cuminda di merdia e ta bisa pa come mayoria berdura. Tambe e ta bisa pa come por lo menos 1 pida fruta pa haya vitamina y bebe mas o menos 4 glas di awa 'minimalisa uzo di vet'.

Comemento saludabel y haciendo ehercicio regularmente ta e manera pa controla peso manera mester ta, sra.Arends -Croes ta splica. "Nos tin cierto programanan cu nos ta midi na scolnan basico, esta nan peso, BMi, nan haltura y di ey nos ta haya sa si nan ta overweight, obeso of underweight tambe."

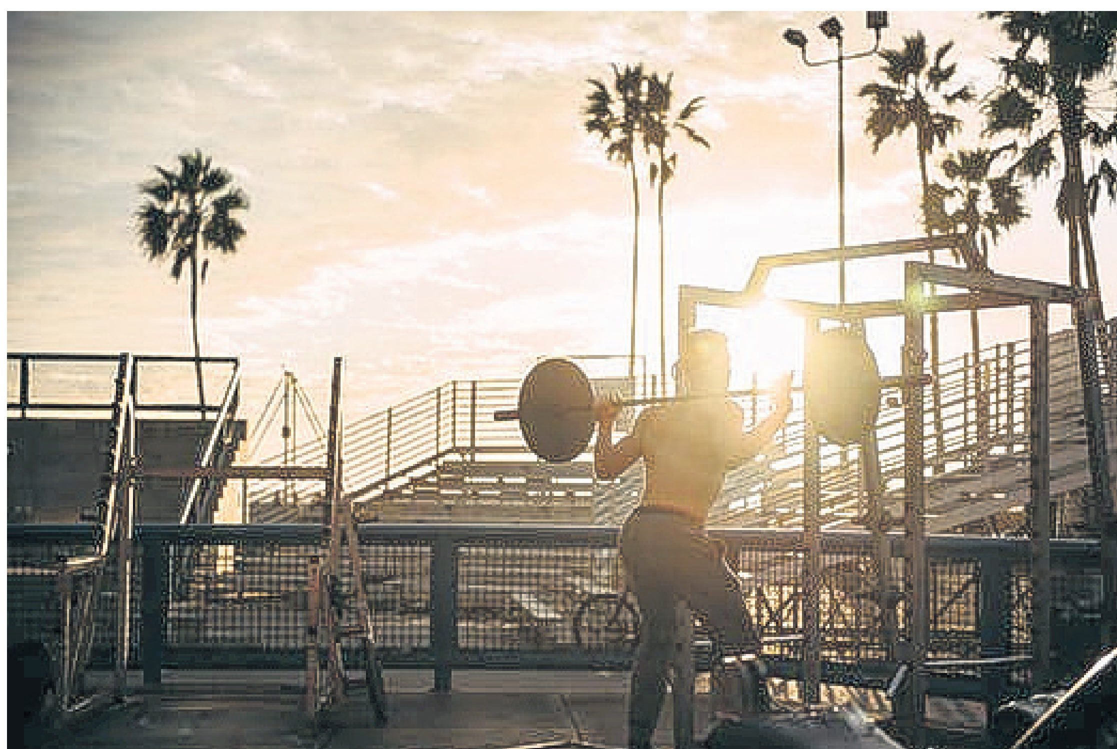
Na e parti di 18+ tin departamento di deporte y departamento di salud. Deporte ta handle cu tur e cosnan deportivo, sport pa ta activo. Nan ta haci e parti campamento pa asina por pisa nan y di esey ta saca conclusion si e persona ta normal, obeso of undergeweight.

Nan ta haci lezing conhunto cu DVG pa asina trece dilanti diferente temanan cu por toca cu e hendenan por desayuno saludabel. "Kico ta un tayo saludabel? Enbes di keda come pastechi, miho opta pa algo simpel y barata cu un pindakaas, keshi, e ta mas barata mas saludabel pa e mucha y mas nutrient."

"Ta importante pa persona incorpora mas na ehercicio den nan bida rutinario, por ehempel: Cana na luga di uza auto pa un distancia cortico, rek y relaha musculonan ora di haci trabou diario, para e auto un poco leu y cana e resto. Uza trapi y evita lift. Otro actividad cu por yuda ta manera baila, chapi cura, bay cana den naturalesa of bay landa."

Participa den algun deporte organisa of recreativo pa futbol, baseball, tennis, ciclismo of gymnastiek/ aerobics, keda activo. Comemento no saludabel ta gelink na factornan di riesgo pa locual ta desaroyo di condicion di salud cronico, manera problema di curason, presion cu colesterol halto, diabetes tipo 2 y algun tipo di cancer overweight of obeso.







BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Sin moratorium tambe por logra?

Mercado mes ta regula esaki?

Nos ta contento, mescos hopi ciudadano, cu gobierno tin e firme meta pa na inicio di aña entrante tin un moratorio pa hotel, timeshare y condominio 'in place'. Esaki por ta naturalmente un gesto pa kita atencion y animo for di e esfuerso extraparlamentario pa reuni firma contra mas hotel, pero di otro banda en berdad tabatin mas tempran den aña un mocion aproba den Staten pa urgi gobierno bin cu un moratorio. Anto nos por conclui cu porfin tin un base bastante amplio pa institui legalmente un moratorio. Y si nos a sigui noticia bon, ya tin un grupo di trabao cu ta trahando riba e analisis necesario pa por saca e conclusionnan corecto di tur esaki. Pero nos no ta bay sinta warda e conclusionnan ey, pasobra tin hopi cos cu nos mes por analisa caba, y dentro di nos capacidad, nos lo haci esey tambe.

Sin embargo, den henter e asunto aki nos ta haya e sentimento tambe, cu tur esaki ta loke yama 'too little, too late'. Nos ta bisa esaki pasobra e efectonan di e ampliacion di tereno otorga pa traha hotel, y otro acomodacion, manera otorga te awor, ya por ta bastante negativo pa nos, den sentido di nos 'carrying capacity'. Pero por ta cu den tur esaki nos lo bay haya un ayudo di banda inespera. Y esey ta cu segun cu nos mercado pa hotel ta bira mas 'crowded' e ta bira menos atractivo pa inversionista. Y Aruba no ta e ehemplo so di cu tur cos ta posibel, sino tambe di fracaso memorabel. Por ehemplo, nos ta corda e proyecto di Hardrock Cafe cu mester a bin na Bushiri? Despues di tanto aña di discusion y pleito, tambe politico, finalmente a keda solamente un sitio na costa, cu miho nos reserva pa nos mes hendenan, ya cu e situacion na Eagle y Palm Beach ta birando dificil pa uzo pa nos mes poblacion, mirando e presion aumenta di tur loke a permiti caba na acomodacion den e vecindario ey, y ainda nan no a caba...

Pero practicamente nunca nos no a tende hende comenta tocante e pakico e proyecto ey no a cristalisa; 'danki Dios', hopi lo bisa, pero ban laga esey un banda un rato. Si e tabata un proyecto asina bunita y interesante, cu e comision cu a evalua e diferente ofertanan a yega na e conclusion cu ta esaki ta esun cu mester a bin, kico a pasa despues? Bon, masha simpel, no por a haya financiamento. Nos lo mester specula riba e motibonan pakico e inversionistanan acerca a dicidi cu nan no ta bay hinca nan placa den e proyecto, pasobra nos no tabata sinta na mesa di negociacion. Hecho ta si cu a bisa no, mientras cu otro luga si tabata conta cu interes bibo di inversionista, y esey ta hustamente e poco posibilidadnan cu tabatin ainda riba e strip di oro na Palm Beach, y e posibilidadnan na Eagle Beach. No ta nada straño cu banda di Riu e unico luga habri awor tambe ta haya un hotel, mientras cu e tereno grandi di Holiday Inn ta bay haya un cantidad di camber mas.

No ta nada straño tampoco cu hasta unda no por, a purba di haya acceso na costa, cu por ehemplo e proposicion di crea beach artificial, manera ta e caso na e pida costa di baranca pazuid di Divi Phoenix. Aparentemente acceso na e 'prime spot' di e pida costa mas atractivo cu nos tin ta e luga unda bo mester ta pa gana placa. Di tur manera, nos tin duda cu e hazaña aki lo por a logra, pasobra ta te cierto punto bo por forsa naturalesa obedece bo; mas probabel ta cu na cierto momento lama ta tuma su luga atrobe y bo no tin beach mas.

Tambe ta bon pa nos dirigi nos atencion na e otro banda di e isla. Aki pa varios aña a purba realisa un proyecto di golf combina cu hotel, y oficialmente no a logra pasobra e refineria tabata, y ta ainda, e estorbo grandi. Esey no a kita cu a interesa varios empresario pa considera tuma un lote riba e plateau entre Baby Beach y Sero Colorado, unda tambe e proyecto di casi 1000 camber di Bahia mester a bin. Tur esaki den un area cu no tin playa, cu excepcion di Baby Beach, cu no lo por cu un asalto mayor di turista, pa su tamaño. Ademas cu loke a logra caba na parti pabao ta cu e parti pariba a bira mas importante pa nos propio hendenan, cu tambe tin gana di disfruta na lama de bes en cuando... nan por ainda?

Loke nos ta trata di bisa aki, no ta pa desanima un accion contra moratorio, sigur cu no y esey pa un motibo masha simpel. Nos lo mira tur sorto di intento pa hinca mas tanto posibel excepcion den e ley cu mester bin, pa logra ainda e promesanan haci cu nos no conoce, ainda. En todo caso lo ta bon si Aruba bira menos atractivo, pero solamente pa e motibo aki: unda bo kier construi ainda, y gana placa tambe?

BONDIA ARUBA

Turkia ta bisa cu problema tocante 'remanente Nazi' cu Hulanda a termina

ANKARA, Turkia — Minister di relacionnan exterior di Turkia, Mevlut Cavusoglu, a bisa cu e pais ta trahando cu Hulanda pa termina cu tensionnan diplomatico, y cu e dianan unda Ankara a referi na polisa Hulandes como 'remanente Nazi' ta den pasado.

Turkia y Hulanda a reintegra embahadornan luna pasa, despues cu un problema pa motibo di un decision di Hulanda di prohibi oficialnan Turco di campaña riba tera Hulandes pa un referendum na 2017, den cual lo hisa e cantidad di poder di e presidente. Presidente Turco Recep Tayyip Erdogan a uza e termino 'remanente Nazi' pa critica Hulanda.

Minister di relacionnan exterior di Hulanda, Stef Blok, a bisa den un conferencia di prensa conhunto ayera cu sr. Cavusoglu: "Awe ta un dia positivo pa relacionnan".

Sr. Cavusoglu a insisti cu Turkia nunca a acusa personanan Hulandes di ta 'Nazi'. El a añadi: "Manera nos a bay di acuerdo, nos a laga e dianan ey atras".



Venezuela: Cada dia ta asesina tres mucha menor di edad

(LaPatilla/ElVenezolanoNews) – Cada dia ta asesina tres mucha of adolescente na Venezuela, asina e Observatorio Venezolano di Violencia (OVV) y e organisacion Cecodap cu ta defende derecho di mucha menor di edad na e pais ey, a duna di conoce diamars pasa.



Den e estudio, cu tin como base informacion publica den medionan di prensa y dato di fuente oficial, a yega na un total di 1.134 homicidio di mucha y adolescente durante aña 2017, loke a duna como resultado un cifra di un morto violento pa cada 8 ora y di como 90 pa luna.

Di e total ey, 76 tabata mucha menor di 4 aña, 46 di nan tabatin di 5 pa 9 aña, 125 entre 10 y 14 aña, y 108 a ser cualifica como homicidio pa 'resistencia contra autoridad'.

E fundado di Cecodap, Fernando Pereira, a bisa cu den total a registra 10.499 caso di violencia mortal na aña 2017 contra menor di 18 aña, loke ta refleha un 'spiral di violencia cu no mester ta normal ni natural den un sociedad of pais'.

El a denuncia cu e gruponan criminal ta capta mucha menor di edad pa ofreciendo nan cuminda cu ta na escasez na e pais, memey di e crisis economico, y 'di e forma aki nan lo bay ta involucra den actividadnan di grupo organisa pa comete crimen of atraco'.

Segun e investigado, e promedio di edad pa inicia den actividad delictivo ta di 10 of 11 aña.

Asina tambe, Cecodap y OVV ta papia di un violencia structural cu a afecta miles di mucha menor di edad, entre nan 205 cu a muri pa via di desnutricion, 270 pa contaminacion na hospital, mientras cu 311 a ser someti na trabao infantil y 137 ta pidi limosna riba caya.

Peru: Corte Supremo ta anula pordon pa Alberto Fujimori



(LaRepublica/AFP) - Un sala di e Corte Supremo di Peru a anula ayera e indulto (pordon) humanitario cu na december pasa e ex-presidente Alberto Fujimori a ricibi di presidente Pedro Pablo Kuczynski, ya ordena su captura pa drenta prizon atrobe.

E huzgado di Investigacion Preparatorio di Corte Supremo, a cargo di e magistrado Hugo Nuñez Julca, a declara funda e pedido di parti civil, di no aplicacion di e indulto humanitario na fabor di Alberto Fujimor, e Poder Hudicial a publica riba Twitter. Ademas, husticia Peruano a bisa cu a emiti orden di captura contra Fujimori, di 80 aña di edad, cu ta biba na Lima desde cu el a recupera su libertad na december 2017.

E partido civil den e caso cu a pidi anula e indulto cu a pone Fujimori liber ta e familiarnan di e victimanan di e masacrenan di Barrios Altos y La Cantuta, pa cual Fujimori a keda condena, a base di un resolucion di Corte Internacional di Derecho Humano, cu a ordena cu e decision presidencial pa duna Fujimori lbertad, mester keda huzga pa corte dentro di e pais.

E Corte Internacional a conclui cu tabatin varios punto cuestionabel den e decision di e presidente di e tempo ey, Kuczynski, cu merece tratamento den un corte di e pais mes.

Venezuela: Retraso reparacion na waf di Jose y exportacion di crudo a cay 14%

(LaPatilla) – E reparacion di un principal waf di exportacion di petroleo na Venezuela a retrasa salida di crudo, despues cu un barco petrolero a causa daño na e waf, mas di un luna pasa, loke a limita e exportacion di crudo na Venezuela te awor.

E hecho a sucede na fin di luna di augustus y a obliga e compania petrolero estatal Pdvsa, pa cera e waf sur di puerto di Jose, un di e tres nan cu ta utilisa pa manda petroleo pisa y mehora pa clientenan den exterior, incluyendo e compania Ruso Rosneft y Chevron Corp di Merca, y tambe pa ricibi e diluyente cu mester pa por logra e mescla pa exportacion.E waf di Jose generalmente ta maneha alrededor di 70 % di e exportacion total di crudo di Venezuela, y na luna di september a cay cu 14% den comparacion cu e luna anterior, loke ta representa un nivel di 1.105 miyon di barinan pa dia.

E exportacion di petroleo ta e columna vertebral financiero di economia di Venezuela, cu ta lucha pa supera e hiperinflacion, un crisis largo y escasez di productonan basico.

Pdvsa a calcula cu e waf lo por habri na final di luna di september, pero nan no a obtene e piesnan necesario, ya cu Pdvsa ta sigui enfrenta e problema di pago na proveedor stranhero, fuentenan cerca di Pdvsa a bisa.

PDVSA no a re-inicia e envio di crudo desde e mayoria di su terminalnan den Caribe, cu tabata paralisa despues di e accionnan legal di e empresa Mericano Conoco Phillips cu na inicio di aña a pone embargo pa cobra 2.000 miyon dollar di daño.

Chile: Husticia a confisca herencia di Augusto Pinochet



(Infobae/Emol) – Husticia Chileno a confisca e herencia miyonario di e ex-dictador Augusto Pinochet, cu su viuda, Lucia Hirart y su yiu y nietonan a haya, den cuadro di e 'Caso Riggs', den cual a investiga e malversacion di fondo publico durante su gobierno. Via diferente persona di confiansa e placa a bay para na Riggs Bank, na Estadonan Uni, pa beneficio di Pinochet.

Na fin di augustus corte a ordena e confiscacion di un poco mas cu US$ 1,6 miyon di bienes di Pinochet, di cual a comproba e origen ilicito y cu a scapa di e plazonan di vencimento legal.

Segun e corant El Mercurio a publica e siman aki, e Huzgado Civil 7 di Santiago a concede solicitud di e Conseho di Defensa di Estado pa retene casi e totalidad di bienes hereda, como tambe un prohibicion di cera contrato vincula cu e esakinan.

Husticia diabierna pasa, despues di 14 aña, a cera e emblematico 'Caso Riggs', cu a investiga e malversacion di fondo publico di ex-dictador Pinochet, cu un condena pa tres ex-oficial y confiscando e suma total defrauda pa e dictador, calcula na casi 18 miyon dollar.

Colombia: Lider di FARC ta denuncia traicion di acuerdo di paz

(NTN24/AFP) - E hefe negociado di FARC, Ivan Marquez, di paradero desconoci desde algun siman, a denuncia den un carta e 'traicion di e acuerdo di paz', cu e organisacion guerrillero Colombiano y a lamenta su confiansa pa bandona arma sin cu e compromisonan tabata concretisa.



"E modificacionnan na e texto original di e convenio a cambia e Acuerdo di Habana den un Frankenstein hororoso", Ivan Marquez a declara, e delegado mas halto den e dialogo cu gobierno di ex-presidente Juan Manuel Santos, cu a resulta den firmamento di e historico pacto na 2016.

"El a sucede despues di e entrega di arma. Esaki ta perfidia, trampa yen gaño. Mal haci. No por traiciona paz di e manera aki. E acuerdonan, cu a firma solamente ta pa cumpli cu nan", el a agrega.

E carta fecha 22 di september, pero revela diamars pasa, tabata firma tambe pa Oscar Montero ('El Paisa'), un exhefe guerrillero, tambe cu paradero desconoci, segun AFP.

Den e carta manda pa e Comision di Paz di Senado, Marquez y Montero ta haci un fuerte autocritica: e acuerdo 'tabatin un fayo structural cu ta pisa manera un piramida Egipcio; cu a firma prome e abandono di arma, sin acorda prome e terminonan di e reincorporacion economico y social di e guerrilleronan'.

Costa Rica: Accion di empleado publico no ta para

(NTN24/LaNacion) - Cuatro siman caba tin accion den sector publico na Costa Rica. Gobierno di Carlos Alvarado y e sindicalistanan, cu ta rechasa e reforma fiscal impulsa pa e mandatario, no ta logra yega na un punto di consenso cu lo a caba cu e manifestacionnan di mayor duracion registra na e pais den ultimo dos decada.

E gremio no ta mira cu bon wowo e propuesta preliminar haci pa gobierno pa logra un dialogo cu iglesia catolico como mediador. Nan ta exigi cu gobierno ta desisti di su intencion di ehecuta e proyecto cu Congreso ta discuti, como condicion pa detene nan protesta.E secretario general di e Asociacion di Empleado Publico y Priva (ANEP), un di e sindicatonan mas grandi di Costa Rica, Albino Vargas Barrante, a bisa den e programa 'La Mañana de NTN24'cu esaki ta 'e movimento social mas grandi di e ultimo decadanan, incluso desde e fundacion di e Segundo Republica'.

"Costa Rica ta alborde di un default, nos tin mas di 30.000 miyon dollar di debe cu e bipartidismo tradicional a laga pa nos, contra cual Carlos Alvarado a bringa y a terminahaciendo aliansa cu nan,imponiendo un plan fiscal cu tin un amplio repudio ciudadano," Vargas a bisa.



Cuba: Produccion di agricultura a cay levemente

(CiberCuba) - Segun dato publica e siman aki pa Oficina Nacional di Estadistica (ONE) na Cuba, produccion di alimento na e isla a baha "levemente" na 2017. E dato aki ta contrario na un baloracion previo di autoridadnan di gobierno Cubano, cu a calcula e aumento den produccion di alimento na 3 %, loke lo a conduci na un crecemento di 1,6% di GDP. Sin embargo, segun e informe nobo aki, produccion di varios berdura, cereal y fruta a cay te 7,1 miyon tonelada.

Produccion di carni y lechi tambe a cay levemente, mientras cu produccion di webo a aumenta.

E crecemento economico general anuncia na fin di 2017 tabata sorprendente, ya cu Cuba tabatin un crisis di divisa desde 2015, tempo cu economia y industria petrolero di Venezuela, principal socio economico di e isla, a hundi. Tambe e pais a sufri di un secura grave, despues a bin horcan Irma y despues yobida fuerte fuera di temporada.

Importacion di Cuba a cay desde e tempo ey cu 25%. Mientras ta buscando combustibel di otro pais, manera Rusia, gobierno Cubano a retrasa pago di algun proveedor y socio di empresanan mixto.

Cuba ta importa entre 60 pa 70 % di e alimentonan consumi, na un costo aproxima di 2.000 miyon dollar. Principalmente ta cumpra cereal y grano manera aros, maishi, soja y bonchi.

Minister ta firma MOU pa programa di ley na USM

PHILIPSBURG — Minister di educacion, cultura, hubentud y sport, Wycliffe Smith, a firma un MOU pa e inicio di les di ley na Universidad di St. Maarten (USM) cu e profesor Flora Goudappel di Universidad di Corsou, na e edificio di administracion di gobierno.



Segun un relato di The Daily Herald, esaki tabata posibel mediante un decreto nacional firma pa minister di finansa, Perry Geerlings, siman pasa, cual ta garantisa fondo pa e programa. Gobierno a bay di acuerdo cu e propuesta pa tin persona interesa den profesion di ley cu a wordo educa localmente na USM.

E asociacion cu a keda forma cu universidad di Corsou ta haci posibel pa e les cuminsa e siman aki mes. Sra. Goudappel a reuni ayera cu e studiantenan kende a inscribi pa e programa. Algun di e les lo wordo stream online, mientras otro les lo wordo graba y manda for di Corsou pa studiantenan na St. Maarten. Segun e relato, den algun caso e profesornan lo biaha pa St. Maarten pa tene les den persona y traha cu studiantenan local riba proyectonan specificio.

Minister Perry Geerlings, representantenan di ministerio di educacion, hunta directiva y representantenan di gerencia di USM, como tambe accionistanan cu a pidi pa un programa di ley ta disponibel localmente, tabata presente pa e acto di firma.

Turkia ta bisa cu problema tocante 'remanente Nazi' cu Hulanda a termina

ANKARA, Turkia — Minister di relacionnan exterior di Turkia, Mevlut Cavusoglu, a bisa cu e pais ta trahando cu Hulanda pa termina cu tensionnan diplomatico, y cu e dianan unda Ankara a referi na politico Hulandes como 'remanente Nazi' ta den pasado.

Turkia y Hulanda a reintegra embahadornan luna pasa, despues cu un problema pa motibo di un decision di Hulanda di prohibi oficialnan Turco di campaña riba tera Hulandes pa un referendum na 2017, den cual lo hisa e cantidad di poder di e presidente. Presidente Turco Recep Tayyip Erdogan a uza e termino 'remanente Nazi' pa critica Hulanda.

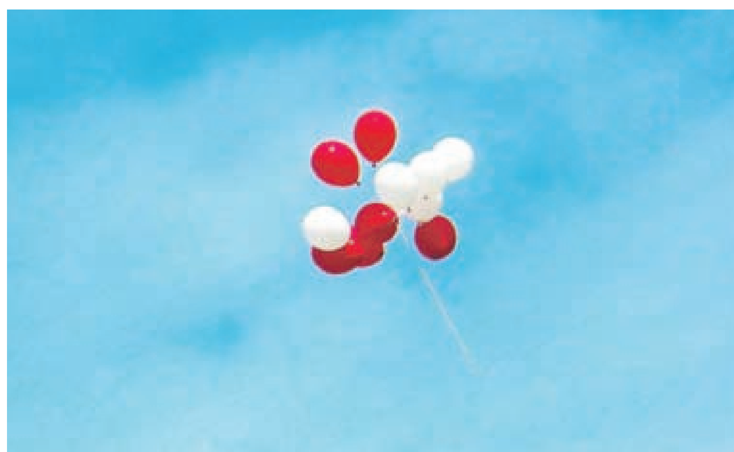
Minister di relacionnan exterior di Hulanda, Stef Blok, a bisa den un conferencia di prensa conhunto ayera cu sr. Cavusoglu: "Awe ta un dia positivo pa relacionnan".

Sr. Cavusoglu a insisti cu Turkia nunca a acusa personanan Hulandes di ta 'Nazi'. El a añadi: "Manera nos a bay di acuerdo, nos a laga e dianan ey atras".



Santo di Sahara ta afectando calidad di aire na Corsou

WILLEMSTAD – Manera tur aña ministerio di salud, medio ambiente y naturalesa ta publica resultadonan di midimento di calidad di aire di e dos stacionnan cu ta midi calidad di aire cual ta Beth Chaim y Kas Chikitu y ultimo dos añanan ta publica tambe resultado di e stacion na Julianadorp.



Segun un relato di Vigilante Corsou, e stacion na Beth Chaim ta ubica net banda di e antiguo santana hudiu net pabou di plantanan di refineria Isla y e stacion na Kas Chikitu ta ubica den bario riba tereno di Centro Medico. Esun na Julianadorp ta ubica riba tereno di e scol Vespucci College. Tur tres stacion ta midi emision cu ta bini for di tereno industrial di Schottegat caminda tin Refineria Isla, CRU, Aqualectra y movecionnan maritimo den DOK, ademas emision causa pa trafico di auto. Nan midi Suafel (SO2) y particula/ stof fini (TSP y PM10). E stacion na Kas Chikitu ta di suma importancia como esaki ta den bario y p'esey ta midi mas componente manera H2S (Sulfuro di Hidrógeno) y metal."

Di e resultadonan di aña pasa, por mira cu companianan den Schottegat hunto a mantene na emisionnan den e rango permiti, esta 80 µg (microgram) di SO2 prescribi. Tambe e medidanan di PM10 (particulanan mas chikito di 10micrometer) cual por wordo inhala, tabata na promedio di 39 microgram, pues bou di e 'normal' Europeo cual ta 40 microgram. Sinembargo, a nota cu durante 58 dia, a midi mas cu 50 microgram, cual ta surpasa e norma Europeo di 35 dia; pero esaki a sosode net na momento cu region tabata experenciando e santo fini di Sahara. P'esey por mira tambe cu na Julianadorp a registra 22 dia cu a midi mas cu 50 µg PM10. Durante 8 aña caba, ministerio di GMN tin un cooperacion cu GGD Amsterdam pa coordina e mantencion di e stacionnan cual ta midi calidad di aire y publica e resultadonan riba nan website. Ademas, ministerio tambe ta keda busca manera pa mehora calidad di aire cerca di e tereno industrial di Schottegat. A keda conoci tambe cu lo revisa e permisonan di tur compania den area industrial pa asina reduci e maximo di emision pa cada un di nan. Lo tuma midi na e companianan pa asina tin cifra exacto tocante e cantidad y composicion di e emision di cada compania. Tambe studionan ta tumando luga pa busca un combustibel alternativo, pa asina minimisa emision di SO2 y otro particula dañino.

Migrantenan laboral a keda rescata di vivienda na Ede

EDE — E municipalidad di Ede e siman aki a duna final na e situacion di 11 migrante laboral di oost di Europa. E migrantenan tabata biba den shete camber chikito cu tabata localisa den e bodega di un compleho di apartamento. Nan no tabatin suficiente aire ni luz, ni salida di emergencia."Esaki ta un situacion inaceptabel", segun



e consejal responsabel Hester Veldman a bisa den un relato di De Telegraaf. E servicio ambiental De Vallei, kende a haci e descubrimento di e cambernan despues di a ricibi un keho, a bisa cu e situacion na e bodega no tabata ni sigur ni saludabel. E diesun persona lo a biba den e bodega desde mey ultimo. Segun e municipio, e persona encarga cu e maneho di e compleho di apartamento tabata na altura di e situacion.

E migrantenan a ricibi un acomodacion nobo inmediato. E municipio awo ta buscando ken precies ta responsabel pa e situacion di e migrantenan. "Doñonan di trabou y doñonan di cas mester soru pa acomodacion sigur y saludabel pa migrantenan laboral. Esaki pasobra nan ta duna un contribucion importante na e economia local", segun sra. Veldman.

SEMSAMAR ta responde na comentarionan di sr. Macron

MARIGOT — E compania SEMSAMAR, un di e principal responsabel nan pa e construccion di casnan social na St. Maarten, a entrega un respuesta robusto na acusacionnan haci pa presidente Frances, Emmanuel Macron, durante un conferencia di prensa weekend ultimo. Den esaki a remarca cu ningun empleado di e compania a keda invita pa reuni cu e team di e presidente.

Segun un relato di The Daily Herald, e compania a responde cu un declaracion extenso. "Prome cu tur cos, e presidente di e republica a indica cu 'e estado a entrega un credito di seis miyon di euro na disposicion di compania di bienes raices local riba condicion cu nan no paga dividendo na nan accionistanan pa tres aña.' E creditonan aki no



a wordo paga pa motibo di e acuerdo."
Ademas, e declaracion ta bisa cu ta SESAMAR mes a pidi pa e credito di seis miyon euro wordo entrega for di e fondo di emergencia despues di horcan Irma. Tambe ta declara cu parlamentarionan den exterior a duna apoyo na e mocion aki. "E credito entrega pa estado pa e rehabilitacion di vivienda local ta inclui den e suma cu a otorga na Collectivité di St. Maarten."
Tambe SEMSAMAR a remarca cu segun acuerdonan, ningun suma lo wordo otorga directamente na e compañianan, sino tabata keda den man di minister di vivienda y minister di presupuesto, e relato ta continua.
"SEMSAMAR no ta y nunca tabata obliga di entrega un acuerdo. Den practica, e no por bay contra di pago di ayudo cual a bringa pe, pa asina implementa rehabilitacion di su casnan social. E distribucion di dividendo, cual ta un condicion pa pago di ayudo di estado, ta keda e decision di accionistanan di e doñonan di cas social." Pues, segun e declaracion, e comentarionan di e presidente ta 'demostra cu e no tabata informa di un manera propio pa e servicionan di estado pa e problemanan den e caso aki'. "E situacion, manera e presidente ta bisa, ta en berdad inaceptabel."
SEMSAMAR ta continua bisa, segun e relato, cu a keda estableci mediante control y procedura cu nan tambe a hereda un situacion for di pasado, y cu ta campañando pa transparencia, y a duna actualisacion di cambionan y mehoracion den nan sistema y operacion.
Tocante e comentarionan di sr. Macron cu 'mester acelera e trabou pa cubri necesidadnan di e poblacion', e declaracion ta bisa cu e compania ya caba tin contract cu 675 contratista publico pa un total di 32.4 miyon euro como parti di operacionnan di rehabilitacion. Esaki lo cubri tur componente cu mester rehabilitacion, no unicamente esunnan cu a keda daña pa horcan Irma.
Pues, aunke SEMSAMAR ta haya cu e proceso ta andando di manera normal, nan ta bisa cu si cosnan a bay mas poco poco ta pa varios motibo fuera di nan alcance. "Despues di a compronde cu e presidente no a wordo informa suficientemente tocante e realidad di reconstruccion pa cual e ta responsabel na St. Maarten, nan ta habri pa discusion cu e presidente pa drenta den un asociacion significativo cu nan servicio.

75 campesino a ricibi proces-verbaal pa motibo di 'fraude' cu baca

DEN HAAG — Como 75 campesino na Hulanda ta wordo sospecha di iregularidad cu registracion di baca di lechi. A duna un proces-verbaal contra e productornan di lechi, segun minister Carola Schouten a bisa na e Tweede Kamer.
Den un relato di De Telegraaf, a sali na cla cu durante e investigacion aki na cuminsamento di aña a blokia mas cu dos mil negoshi di campesino. Sigur di 337 compania a keda confirma cu esaki a pasa sin rason. Nan lo por haya un vergoeding si nan por demostra cu nan a ricibi daño pa medio di e blokeo, segun sra. Schouten.

Fuera di esey, 1439 campesi-



no lo mester paga un impuesto adicional di total 2,5 miyon euro. Otro 555 compania lo mester paga en total un multa di 540,000 euro. Otro 300 negoshi lo a ricibi un multa tambe, pero e cantidad ainda no ta conoci.
Productornan di lechi mester registra tur nan baca den un sistema di identificacion y registracion (I&R). Durante 2017, segun e cifranan di I&R tabatin mas gemelo y 'meerlingen' naci di locual ta normal. Pa medio di modifica e cifranan di nacemento di baca ta mas facil ma e campesinonan por cumpli cu reglanan di emision di fosfato, sin cu mester deshaci di nan bestianan.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
Auto suzuki SX4 Full Eq., Airco,
5 sp., pw.window, pw.brake,
pw.st, cd ply, 2009 keuring nobo
cu numplaat full aña y seguro
first owner. Prijs ganga Afl.6,400
Tel. 733 4448

Divi Phoenix New Bldg.
Timeshares
Luxury unit 660, 1-1/2 baths.
8/29, 29 wks left, $3995
email rmwjmw@aol.com
508 651 0016 also Casa DM
AMB, 1 BR, wk5 21 and 29
cheap BO

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia
laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte,
tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de
apertura solicita un barbero y
una peluquera preferible que
tenga experiencia para trabajar
con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di
Pos Chiquito, full muebla
pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo
cumpra 10 saco nos por de-
levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco,
alarm. Pw wind. cd player 5 spd
cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
1 apartment full muebla camber,
baño, cushina y sala. Entrada
priva Fls.850 pa luna, coriente y
awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/
593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Ruthy Vrieswijk-Bergen:

'Bon dia yen di alegriaaa!'





ORANJESTAD - Dos dia despues di su One woman show 'Alegria di Ruthy #2', Lady Ruth tabata invitado den e dushi programa radial 'E bon dia cu Lyo' na Bo Guia FM en cadena cu Diario TV den curason di Tanki Flip .

Den e bunita programanan aki, Ruthy a conta con el a sinti despues di su exitoso show. Con dushi e publico tabata y con dushi e ambiente tabata atrobe. Cu el a keda cansa, pero satisfecho sigur con tur cos a cana y desaroya. Manera Captain Nilton di Diario a pone den su relato, tabatatin un publico respeta. Asina mes ! E sala no tawata sold out, pero e 200 y pico hende cu a bini a gosa sigur!

Nos tabata rondona pa nos angelnan wardado. Tres dia despues di su show, Lady Ruth a bay keiro un crenchi na nos ruman isla Bonaire, ariba invitacion di su casa Johan Vrieswijk. Lady Ruth tawata zweef un crenchi ainda di tur e bunita y bon comentarionan y palabranan di felicitacion den su direccion pa cu su bunita show. Un show unico den su estilo cu su bunita poemanan den 4 idioma, su bunita canticanan den 4 idioma, su bailenan y e manera dushi cu el a guia su show como MC, pone e publico hari cu smaak atrobe. Y esey Lady Ruth a hasi tambe na Bonaire, hari cu smaak den e entrevista cu Boi Antoin di e corant Extra, un entrevista



cu lo pasa na television na Bonaire. Nan a graba ademas di e bon mei ora ey of mas cu lo pasa den e programa 'Boneiru, Ayera pa Awe', un total di 10 poema pa pasa den un otro programa.

Tabata un experiencia sumamente agradabel cerca e bunita y simpatico Shirley Martis y Boi Antoin den e oficina di Extra -FuHiKuBo . Nos a haci uzo di e oportunidad bunita ey, ariba recomendacion di mi bunita amiga colega poeta Munye Winklaar-Oduber, kende ta masha bon conoci y stima na Bonaire .E nomber di 'Luna yen' a nace riba inspiracion y recomendacion di Munye, locual ta nos Poetry Night aki na Aruba, esta un anochi di poema na unda tur ta bon bini. Na Bonaire nan ta topa na diferente casnan den cunucu ora luna ta yen y eynan nan ta recita poema y intercambia di pensamento nan y sintimento nan profundo.

Ta di 5 biaha cu Ruthy a bay Bonaire, y e biaha aki el a hiba algun di su bukinan di storia y poema pa algun di e dushi hendenan di Bonaire. E prome biaha tabata den añanan setenta pa apoya e candidata di Aruba den eleccion di Miss Teenage Antiyas, despues dos biaha cu Koempoelan cu ta campamento pa lidernan Scout di Aruba, Bonaire y Corsou y tambe St. Maarten cu a join despues, un biaha cu un delegacion di gobierno di Aruba bou minister Lily Beke pa e parti artistico cultural cu su poemanan y e biaha aki ariba peticion di su casa, pa un actividad di Masoneria, pa Ruthy por a relax un crenchi despues di su show.

Nos a haci conoci cu varios di e dushi hendenan di Bonaire,



entre otro Dolores Helmyr-Marsera conoci como Juf Yooi, un shon di hende dinamico yen di energia bunita cu tin 89 aña di edad ,e cabayero Ubaldo Anthony cu a skirbi un buki di su bario unda el a crece y Tica Nicolaas kende a nace na Aruba pero ta biba na Bonaire, kende ta un poeta y escritor tambe, kende a bin un biaha den programa di amiga colega poeta Clarette Quandus na Aruba. Nos a pasa super dushi na Bonaire cu su flamingonan, e casitanan di esclavo, esta e 'slaven hutjes' y tambe e 'zout pannen'. Nos islanan ABC di berdad ta bendiciona. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Danki pa lesa mi relato, y danki un biaha mas pa a bin mi show. Mi conferencia di prensa ta na caminda pa duna informacion di cuanto placa e tres gruponan scout ta haya. Laga nos kom bij prome di nos dushi show y nos dushi fin di siman na dushi Bonaire, Bonairo of Boneiru con cu bo kier skirbi e y pronunci'e, e ta keda dushi !



Tres auto kibra den accidente fuerte

PARADERA - Recientemente 3 auto a accidenta na altura di Citgo Paradera.

Un Byd blanco biniendo di pariba, a yega lora na su man robes dilanti un Honda HR-V blanco, biniendo di pabou.

Esaki a haci cu e Honda a dal basta duro den e Byd, pa despues sigui bay dal riba un Hyundai Tucson blauw, cu tawata para pa subi caminda. E chauffeur di e Byd tawata bou di influencia di alcohol y polis a detene y hiba e persona warda pe presenta dilanti un sub fiscal.

E dama den e Honda a keda cu dolor na su nek y ambulance a presenta pa atende cun'e. Daño material tabata basta.









Accidente pa via di luznan di trafico





ORANJESTAD - Recientemente a sosode un accidente basta fuerte na e crusada banda di Guardian.

Un Hyundai accent geel biniendo di direccion pariba, a dal basta duro den banda di un Hyundai Sonata blauw, biniendo di zuid for di playa.

E impacto a pone tur dos auto spin. Tur dos chauffeur a conta polis cu nan tawata tin luz berde. Pero ta uno mester a pasa den luz cora. Polis di trafico lo mester bay saca afo awo ken ta papia berdad of si berdad e luznan tawata tin defecto y tur dos a bira berde.

Polis di trafico y roadservice a tuma dato y patruya di playa a cera caminda. E dama den e Accent a keda herida y ambulance a presenta, unda paramedico a atende cun'e. Daño material ta considerabel.



Auto sospechoso; mascarada a keda tuma den beslag

ORANJESTAD - Polis a keda informa cu den area di La Cabana pa Tropicana hotel, a mira algun persona den un Toyota altezza shinishi ta core rond di e hotel, pero e hobennan tin cara tapa cu mascarada.

Polisnan a yega basta lihe y a topa cu e auto staciona su so. E porta tabata habri y a listra di biaha aden y topa cu mascarada y e parti di start e auto no ta uza yabi, sino cu schroef. No a keda nada otro di tuma e auto den beslag pa investigacion.







Dos persona indocumenta deteni durante control





ORANJESTAD - Recientemente, durante cu polisnan tabata tin control di trafico dilanti APA, a para un Yaris pa controla, debi cu tabata tin varios hende aden. Di e tres personanan, dos no por a demostra nan documento y no a keda nada otro di bay cu nan y notifica personal di Guarda Nos Costa (GNC).

A sentencia homber Italiano kende a tira riba migrantenan Africano



MILAN — Un homber Italiano cu ideologia ultraderechista a keda condena pa 12 aña di prizon, despues di a los tiro riba inmigrantenan.
Luca Traini, di 28 aña di edad, a keda aresta pa polis den e centro di e ciudad di Macerata despues di e atake, cual a herida seis inmigrante y causa teror den e ciudad den februari. E sentencia ta inclui e circunstancia 'agravante' di odio racial.Polis ta bisa cu e sospechoso a declara cu e tabata actua pa motibo di vengansa, despues cu un inmigrante di Nigeria a keda aresta pa sospecha di a mata y corta den pida un muhe di 18 aña, kende su curpa a wordo haya algun dia prome.
Sr. Traini no tabata exitoso como candidato pa e Northern League anti- inmigrante, y tabata tin asociacion previo cu gruponan neo- fascista. E atake a sosode durante e campaña electoral, unda a mira un crecemento den retorica anti- migrante.

Hapon ta rechasa San Francisco pa motibo di estatua di 'muhenan di comodidad'

SAN FRANCISCO — E alcalde di Osaka na Hapon, a bisa cu e ta kibrando un relacion di seis decada, di 'ciudad ruman' cu San Franciso; esaki como protesta pa un estatua den honor di muhenan kende a wordo forsa pa tene relacion sexual cu soldaat Hapones durante Segundo Guera Mundial.
Alcalde di Osaka, Hirofumi Yoshimura, a manda un carta na San Francisco anunciando cu e ta kibrando e relacion principalmente ceremonial. Comunidadnan Koreano, Chines y Filipino di California a pone e estatua riba



propiedad di e ciudad aña pasa.
Jeff Cretan, kende ta vocero pa e alcalde di San Francisco, a yama e decision di sr. Yoshimura como uno desafortuna, y a bisa cu e ciudadnan lo keda den contacto mediante 'lasonan interpersonal'.
"Kibra e relacion pa motibo di un monumento ta indignante y absurdo", e co- presidente di e coalicion pa husticia pa muhenan di comodidad, Lillian Sing, a bisa. "E ta mustra cu alcalde di Osaka y e prome minister Hapones tin hopi miedo di berdad, y ta purba di nenga historia."
Historiadonan ta bisa cu decenas di miles di muhenan rond di Asia a wordo manda pa traha na burdel militar Hapones, mayoria di biaha pa medio di coercion y engaño. Hapon a pidi dispensa na aña 1993, pero e topico a keda un herida habri cu su paisnan bisiña, particularmente Sur Korea, cu tin hopi memoria fuerte di colonisacion Hapones di 1910 pa 1945.
Despues di un alehamento gradual for di e disculpa, gobierno Hapones awo ta nenga cu e muhenan, yama 'muhenan di comodidad' na Hapones, tabata forsa den sclavitud sexual, bisando cu no tin documentonan oficial pa prueba esaki, y ta bisa cu e estatua na San Francisco, como tambe otronan similar na varios otro pais, ta pone un culpa inhusto riba Hapon.

Merca ta sali di tratado di 1955 cu Iran

WASHINGTON — Como respuesta na un orden di corte di Nacionnan Uni pa Merca kita sancion nan contra Iran, administracion di presidente Trump a bisa ayera cu nan ta sali di e tratado di decadanan atras, unda tabata afirma relacionnan amigabel entre e dos paisnan. E gesto simbolico ta duna enfoke na e deterioro di e relacionnan entre Washington y Tehran.
Secretario di estado, Mike Pompeo, a bisa cu sali for di e tratado di 1955 lo mester a pasa hopi tempo pasa, y ta yega despues cu Iran a entrega un keho 'sin base' na e corte internacional di husticia, contra sancion nan Mericano pa motibo cu nan tabata den violacion di e pacto.



Na e mesun momento, consehero di siguridad nacional, John Bolton, a bisa cu e administracion tambe ta saliendo di e amienda na e convencion di relacionnan diplomatico di Vienna, cual Iran y otronan — notablemente Palestinonan — lo por uza pa demanda Merca na e tribunal na Den Haag. Sr. Bolton a bisa reporteronan na Cas Blanco cu e provision ta viola soberania Mericano.
Sr. Bolton a menciona un caso na e corte, di e 'asina yama estado di Palestina', contra e movemento di embahada Mericano na Israel for di Tel Aviv na Jerusalem, como e principal motibo pa cual a sali di e acuerdo.
Luna pasa sr. Bolton a lansa critica fuerte contra e corte criminal internacional, bisando cu administradonan republicano den pasado a yega di sali for di varios acuerdo internacional pa motibo di 'casonan politisa'.
Mas trempan, sr. Pompeo a denuncia e caso di Iran dilanti corte di Nacionnan Uni como 'sin merito' y a bisa cu e tratado di amistad entre e dos paisnan tabata 'absurdo y sin nificacion'.

Casi 700 voluntario a haci un diferencia constructivo pa Aruba





ORANJESTAD – Cu otro exitoso accion di limpiesa tras di lomba, e team di boluntario di Aruba Reef Care Foundation ta satisfecho y ta mira dilanti pa nan di 25 aniversario na 2019.

E evento ta wordo organisa anualmente pa un team grandi di boluntario cu ta yuda coordina e evento, bou liderato di Castro Perez y Byron Boekhoudt. E aña aki atrobe a fungi como Project Coordinator Veronica Perez, kende a haci un tremendo trabou, door di comunica via e-mail y telefon cu e hotelnan, restaurantnan y a zorg pa registra boluntario.

Segun un comunicado, e aña aki atrobe hopi sushi a ser colecta rond henter Aruba, for di tras di Faro California, Arashi, Malmok, Palm Beach, Beach di Tamarijn bai te ex- Bushiri Resort, di Wilhelmina Park bay pa Neptali Henriquez Park, e area rond di Surfside beach, Marina Pirata pa Mangel Halto, Isla di Oro, Santo Largo, Rogers Beach, Baby Beach, Santana di Cacho, Bachelors Beach, Grape Field, Boca Grandi y Rincon y te na Sero Colorado.

Tabata tin casi 700 participante registra cu a forma 34 grupo y na mas di 37 sitio.

Coreccion: Fabiola Danies a cumpli 35 aña den servicio di Aduana



ORANJESTAD – Departamento di Aduana ta duna un pabien y un gradicimento na sra. Danies, kende a cumpli 35 aña den servicio.

"Fabiola Danies ta un colega ehemplar, cu ta traha duro y cu hopi entusiasmo y profesionalismo ta aporta hopi na nos dienst. Actualmente e ta fungi como Waarnemend Chef di afdeling Algemene Zaken."

Coreccion: e comunicado publica ayera a mustra nomber di Fabiola Danies robes.

Shete aña desde cu Aruba a ricibi prome premio pa miho pelicula cortico internacional





ORANJESTAD - E siman aki ta haci shete aña cu pa prome biaha un pelicula cortico local a gana Best Short Film, na un festival di cine internacional.

Ta trata di e pelicula cortico 10 Ave Maria dirigi pa Juan Francisco Pardo y Ryan Oduber cu a gana e premio di miho pelicula, pa ta exacto riba 02 di october 2011 na e festival di cine di Trinidad & Tobago. Un logro cu a stimula, inspira y curasha otronan pa tambe haci mescos, segun un comunicado di CINEARUBA.

Prome cu 2011 na Aruba mayoria hende tabata di e pensamento cu haci pelicula na Aruba no ta posibel. Hobennan tabata descurasha pa hinca tempo den arte, pero curasha pa duna mas atencion na deporte. E triunfo di sr. Pardo y sr. Oduber a duna un inicio na un era nobo di cine local, unda cu personanan a cuminsa tuma e riesgo pa traha pelicula, pasobra nan sa cu e ta posibel. Hobennan a bira mas interesa pa studia arte y cine, sin e temor cu despues no lo tin un empleo pa nan na Aruba. Contrario cu e pensamento di antes cu unicamente tabata stanca e desaroyo. Awendia finalmente nos por bisa cu e barera a wordo kibra y cu mas hende a cuminsa kere cu haci pelicula na Aruba ta posibel. Hopi ta esunnan cu a sigui e pasonan di sr. Pardo y sr. Oduber, hopi ta esunnan cu tambe a cuminsa participa na festivalnan internacional di cine y incluso a gana premio pa miho pelicula cortico. E ta mas cu un afirmacion cu nos hendenan por, cu Aruba por. "E limitacion y e barera di mas grandi ta kere cu nos no por, of laga hende convence nos cu nos no por logra." Esaki ta palabranan di sr. Pardo, kende pa medio di su 20 aña di experiencia trahando den e mundo di media y cine semper a wordo bisa cu si e kier haci cine e tin cu bay biba pafo di Aruba pasobra Aruba no tin nada pa ofrece.

"Ami semper a pensa contrario, mi semper a pensa cu si bo tin un bon storia, bon actuacion, bo pelicula lo por bay rond di mundo sin importa den cua idioma e ta y sin importa cu cua camara el a wordo graba." Esey ta precies loke a pasa cu e pelicula di sr. Pardo y sr. Oduber esta 10 Ave Maria. E pelicula a bay 8 festival di cine internacional incluyendo Canada.

E era nobo y desaroyo den cine local a showcase Aruba na Montreal, Toronto, New York, Washington DC, Miami y incluso Italia. 'Abo So' a wordo presenta na papiamento te na Italia. Tur e peliculanan di sr. Pardo a yega na diferente paisnan pa medio di fundacion CINEARUBA cu ta e fundacion encarga di produci peliculanan na papiamento pa showcase Aruba su cultura na henter mundo.

E siguiente stap ta pa crea e recursonan cu por yuda establece un industria. Un fondo di cine local lo por yuda hisa e calidad di e produccionnan local. Bin cu incentivonan pa atrae companianan di produccion internacional cu e condicion di emplea un cantidad di trahadonan local kendenan lo ricibi e conocemento. Traspaso di conocemento ta hopi esencial y lo ta ideal pa Universidad di Aruba inclui arte y cinematografia den su curriculum. Cine local y cine internacional haci na Aruba lo duna Aruba publicidad gratis cu lo wordo mira pa miyones di hende den salanan di cine ful rond mundo.









BONDIA ARUBA

Bunita ceremonia di apertura di Torneo di Reino 2018

































NOORD - Ayera atardi na Stadion Frans Figaroa na Noord, a tuma luga e ceremonia di apertura di e campeonato di Torneo di Reino.

Mas o menos 160 persona, incluyendo delegacion di Aruba, Boneiro, Korsou, Sint Maarten y Hulanda, a bini hunto pa gran proyecto aki cual su enfasis ta bou hobennan entre 12 aña - 18 aña unda cu lo brinda sosten y stimula pa un desaroyo positivo na futuro adultononan. For di e proyecto aki tin diferente plataforma na diferente pais cu ta dirigi e proyecto.

Na Hulanda y Boneiro e yama 'Alleen jij bepaalt wie je bent', na Aruba e ta 'Bo futuro ta den bo man', na Sint Maarten e ta 'I am my own Icon' y na Corsou e ta 'Ami, mi mes y mi logronan'.

Tambe nos por a mira diferente representantenan di gobierno di Aruba, Corsou y Hulanda, hunto cu presente hunto cu Prins Pieter-Christiaan y Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, durante e bunita apertura aki.

Despues di a gran apertura aki a tuma luga e prome partido entre Aruba 1 – Hulanda 1, caminda cu Prins Pieter-Christiaan a scop e prome bala pa gobernador, kende a pretende di ta keeper pa asina duna inicio na e prome partido di futbol, caminda cu Aruba a sali victorioso cu un score di 4-0, pero ambos ekipo a demostra di a hunga un bunita partido di futbol.

Royal Power Tat Fat Home Depot campeon di Copa Noord







ORANJESTAD - E grandioso torneo Copa Noord 2018 a finalisa durante weekend den gran forma. For di 26 di augustus pa 30 di september e torneo aki a tuma luga riba veld di Centro di Bario Noord.

Copa Noord 2018 a wordo dedica na 8 personahe kendenan semper a contribui cu e organisacion di Tanki Leendert Giants esta, Franklin Danies, Franklin Croes, Vincent Willems, Francis Krosendijk, Aldwin Acosta, Gabriel 'Chiki' Dijkhoff, Tico Danies y Eugene Helder.

E 4 ekiponan cu e yega final diadomingo tabata Royal Power, Calabas Blue Jays, Tanki Leendert Giants y Kudawecha Indians. Pues e Campeonnan 2017 Kudawecha Redskins Pizza Hut no a logra clasifica den e miho cuater e aña aki momento cu Tanki Leendert Giants, organisadonan di e torneo a logra derotanan y manda nan 'pa la casa' e dia anterior, garantisando asina cu lo bay tin un campeon nobo.

Diadomingo merdia Royal Power ta derota Calabas Blue Jays 10-4 kibrando nan invicto y ta elimina Calabas Blue Jays sigurando un puesto den final. Un rato despues Kudawecha Indians ta derota Tanki Leendert Giants y ta pasa pa e gran final. Segun un comunicado, riba un tereno 'Lata Lata' di fanaticada cu ambiente di Robert y su Solo Banda Show Royal Power ta pica ariba 3-0 den cabes di prome inning pero mesora Kudawecha Indians ta reacciona anotando 2 careda.

Kudawecha Indians ta bolter e score anotando 4 careda den bom di 2 inning y ta bay ariba 6-3. Royal Power ta keda trankil como cu e wega ta jong y tin confiansa den su 'carabinanan' cu tabata 'on fire' henter e torneo. Den di 3 inning Royal Power ta cera e wega un poco mas cu un careda haciendo esaki 6-4. Den cabes di 4 inning Royal Power ta rally pa 5 careda pa tuma e 'lead' y nunca mas ta wak patras. Den cabes di 6 inning Royal Power ta explota despues di dos out cu base yen Dijendrick Croes ta conecta un homerun den parke pa deep center left y mas despues Kelvin Silvania ta haya e tankinan yen un biaha mas y ta bay opposite deep left pa bari base cu un stand up double.

Royal Power ta anotando 8 careda pa haci e wega 18-8.
Bom di 6 inning Kudawecha Indians a purba menasa pero Alvaro Barrios un biaha mas comandando riba monticulo pa saca di 3 out unda mesora e celebracion a inicia den tereno.

Royal Power como ekipo a bati di 32 -20 pa un averahe di 625 mientras Kudawecha Indians a bay di 30-12 pa un averahe di 400.
Royal Power 18 careda, 20 hit, 2 eror.
Kudawecha Indians 8 careda, 12 hit, 2 eror.

Alvaro Barrios 'champion pitcher' Copa Noord 2018 ta resulta pitcher ganado mientras Damian Kelly ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Royal Power ta Gregory 'Pilin' Krosendijk 5-3, Jomark Flanegin 'Homerun King' di 5-2 cu dos doblete, Kelvin Silvania 4-3 a bari basa cada rato, Kenny Hart y Pierre Jr Richardson ambos di 4-2, Dijendrick Croes 'Champion Batter' di 18-14 a bay den wega final di 4-3 cu un homerun den parke cu base yen, Guyon Cannister di 1-1 y Giandrick Lacle di 2-1.

Pa Kudawecha Indians a destaca na plato Deyon Peterson y Angelo Webb di 4-2, Ozzi Webb, Yoshua Wever y Mitchell Castellanos tur di 3-2. Edmar 'Macho' Tromp a bay cu e titulo di 'MVP' di e torneo.







Vera-Elise Bakmeyer y Christiaan Jansen di 5 luga den e Carifta Triathlon & Aquathlon Championship







ORANJESTAD – Durante fin di siman ultimo, e hoben delegacion di triathlon a competi na Trinidad &Tobago den e campeonato di Carifta unda a topa e miho tri- atletanan di Caribe den nan edad. Mayoria di e atleta Arubiano a participa pa prome biaha na campeonato aki. Den e standing final di paisnan participante, Aruba ta sali na di 7 luga di e 11 paisnan.

Diasabra a competi na e disciplina di triathlon, mientras pa diadomingo tabata tin riba programa aquathlon; sinembargo e organisadonan no por a completa e competencia di aquathlon esaki debi na lama bruto y eynan a opta pa core e distancia na pia y laga e parti di landamento afo.

E dos hobennan Vera-Elise Bakmeyer y Christiaan Jansen a logra subi podium na Trinidad & Tobago. E hobencita Vera-Elise Bakmeyer a logra sali na un di 5 luga den e campeonato di coremento e diadomingo, mientras cu e hoben Christiaan Jansen a logra un di cinco luga mescos Vera-Elise pero e biaha aki den e triathlon 11 – 12 aña.

Otro atletanan local kende a representa nos pais ta Aleeza Semeleer, Rylan Semeleer, Justin Morales y Rebecca Jansen.

Spuiters MIPA ta sorprende Macuarima Indians 1-0 den e best out of 3





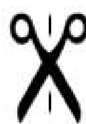
ORANJESTAD - Play Off Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert 'Wiwi' Maduro a continua riba veld di Flatstone. Spuiters ta Sali gana un wega hopi importante picando ariba den e serie di 3.

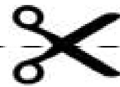
Tanto Spuiters como Macuarima Indians a bati como ekipo di 26-7 pa un averahe di team di 269 y tabata un wega hopi balansa. Spuiters MIPA finalmente ta empata e wega 3-3 den cabes di 6 inning y ta anota un mas den di 7 inning pa logra un victoria di 4-3.

Spuiters 4 careda, 7 hit, 0 eror y ta laga 7 coredo den circulacion.

Macuarima Indians 3 careda, 7 hit, 3 eror y ta laga 9 coredo riba base.

Pa Spuiters a destaca na plato Gilward Wester y Gerald Tromp ambos di 3-2.
Pa Macuarima Indians a luci na plato Randolph Pinedo 3-2 y Arjen Mathilda di 2-1.
Henk Arnold a bay 7 inning tirando 45 bola y 74 strike pa un total di 119 lansamento permitiendo 2 careda limpi regalando 5 base por bola pa un ERA di 2.00 seyando e victoria riba su nomber. Juan Chirino a resulta pitcher perdedo lansando 7 inning, 41 bola, 66 strike pa un total di 107 lansamento permitiendo 3 careda limpi y 3 base por bola pa un ERA di 3.00.





NOMBER ____________

SCOL ____________

EDAD ____________

KLAS ____________

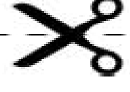
PARTICIPA PA GANA PREMIO PA BO PUSHI OF CACHO.

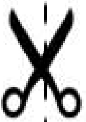
PINTA Y ENTREGA BO PINTURA NA;

- BESTIAL PET HOUSE | TANKI FLIP 119 | 5877271
- BIRDS 'N FISHES + DOGS,
  AVENIDA MILO CROES 25 | 5830551

FELIZ DIA DI BESTIA







Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

'Otmar Oduber ta confirma cu Marisol ta responsabel pa 7503 camber'

ORANJESTAD - Parlamentario Benny Sevinger a declara, cu awe nos ta mira con minister Otmar Oduber ta tira salto mortal pa purba scapa cara di su colega Marisol Lopez Tromp, cu e mes a haci un investigacion riba dje y a conclui cu Marisol Lopez Tromp den su periodo como minister di infrastructura ta responsabel pa porlomenos 7503 camber di cual el a traha 3004 camber y laga comprometi 4499 kamber.

Awe Otmar Oduber kier tira culpa riba Benny Sevinger, unda e sa bon bon cu ta Marisol Lopez Tromp ta responsabel, pero Benny Sevinger no a spera nada otro di un persona manera Otmar Oduber. Awe ta yora cu bo y mayan ta hinca cuchiu den bo lomba.



Politiconan cu ta hasi tur cos pa ta den poder, hamas lo por traha na beneficio di otro. Pueblo tur dia ta wak ken e hendenan aki ta. Personanan cu kier a cera bo y for di aña 2001 cu comision di berdad cu Rudy Lampe a dirigi cu a detene bo y a hiba bo corte y den e ultimo añanan a haci un monton di denuncia contra bo y awe bo ta den cama cu nan ta bisa hopi di bo y di nan.Papia berda no ta parti di e mentalidadnan ey.

Hecho ta cu Otmar Oduber a haci un investigacion riba Marisol Lopez Tromp, cu conclusion cu Marisol Lopez Tromp ta responsabel pa porlomenos 7503 kamber durante su periodo como minister di infrastructura.

Parlamentario Sevinger a termina bisando cu 'ser minister ta un honor', si bo ta traha den un ekipo cu tin un plan y ta traha na beneficio di pueblo, contrario na loke nos ta wak awe, ningun idea kico pa haci, simpelmente tres partido cu kier ta den gobierno pa nan propio beneficio no ta confio otro pero mester keda hunto pasobra e meta ta enrikece nan mes y e grupito rond di nan, mientras pueblo ta sufri, ki tristesa!

Loke tambe ta un punto cardinal di henter e acuerdo, cu e dos ministernan Oduber a firma pa loke ta construccion di e hotel aki, ta e hecho cu ningun caminda tin informacion di contenido di e acuerdo aki di e MoU cu a wordo firma ya cu ainda no ta conoci si e grupo ta haya tambe e pida di 'wetland' cu Marisol Lopez Tromp a duna e grupo pa construccion di espacio pa staciona auto.

Booshi Wever (UPP):

Despues cu Arubus a wordo masacra, amigo di minister Octupus ta haya un golden handshake den forma di hush money?'

ORANJESTAD — E siman aki pueblo por a tuma nota cu gobierno a dicidi di retira e director di Arubabus, Theo Croes y na su luga a nombra un management team, cu lo encarga su mes cu guia di e 'noodlijdend' bedrijf. Mientras e director suplente tambe lo sigui na cabes di e compania estatal aki. E colmo ta cu nos tin comprendi cu a duna director saliente un golden-handshake!

Naturalmente e decision aki, segun e minister, a wordo tuma den Conseho di Minister di POR-RED-MEP, pues e gabinete completo a bay di acuerdo pa pone un peso financiero adicional riba e compania, dor di nombra un management- team y na mes momento paga e director pa e bay. Di e manera aki na un modo nechi a recompensa e amigo personal di minister 'octopus' pa e masacre cu esaki a comete contra e compania. Ora papia di un 'golden handshake' esaki no ta un 10 of 20 mil florin, sino un suma cu por surpasa mey miyon florin. Pakico e 'recompensa' aki, despues cu e director a bay laga e compania aki 'noodlijdend'? A caso nos por papia aki di 'hush money' pa tapa cierto cosnan cu por a pasa?



Ya caba desde su nombramento, door di e mesun minister aki di AVPOR, tabata tin cosnan cu no a bay manera mester ta. Lantamento di Aruparking y Arutram pa meneer bira director di e companianan aki tambe, ta keda cu yen di pregunta. Aruparking cu mester a bira fuente di entrada pa Arubus, a bira un fracaso completo y a hiba mita di e comerciantenan den Oranjestad den bancarota. Di otro banda Arutram cu mester a trece turistanan den centro di ciudad no a duna resultado cu a predica.

Loke nos ta wak akinan, ta parce cu ta na Aruba so e cosnan aki ta sosode. Y keto bay ningun hende no ta cuestiona e tipo di cosnan aki. Gobierno di POR-RED-MEP ta bay di acuerdo cu esaki. Mientras cu nos parlamento parce di ta na soño. Esaki nos ta bisa, bay tin suerte. Un 'handpicked' director amiguisimo di minister 'scorpio-tentaculo', awor ta haya un golden handshake. Dicon e otro directornan cu a wordo reemplasa pa un managment team no a ricibi un bon pulchi di placa pa bay? Y pa colmo esaki den un 'noodlijdend bedrijf'! Pero ay, no worry ta pueblo ta paga toch! Ainda tin fanaticonan cu ta bisa cu no ta Otmar ta manda den e gobierno POR-RED-MEP? Y ta wordo camufla dor di minister Romero cu a yega na un 'acuerdo amical', pa terminacion di su contract. Mi sa cu cierto fanaticonan ta pidi pa duna gobierno tempo. Nos di UPP kier a duna gobierno tempo, pero nan actuacion ta haci cu no por keda keto. Pasobra despues di a sali for un gobernacion malisimo di AVPOR, e gobierno di POR-RED-MEP parce di no ta duna nos pueblo un chens y ta sigui cu nepotismo den forma optimal.

Esaki sigur ora cu otro fuentenan ta revela cu ta pa motibo di mal funcionamento a tuma e decision aki. Wel den mi opinion cu si un hende no ta funciona mester cuminsa cu un procedura pa reemplaso. Y pidi su retiro. Pero ta bisto cu aki no ta solamente un golden handshake pero ta parce un pulchi placa a wordo paga pa un asina yama hush-money! Pueblo a lubida caba ariba e asina yama 'hacking' cu a tuma luga cu e placa di e busnan tempo cu Otmar tabata minister encarga cu Arubus? Lo por tin cosnan di sconde riba e proyecto fracasa di busnan electrico? Aki ta e conta e code den e mundo mafioso, esta e code OMERTA di 'You don't tell on me, I don't tell on you'? ARUBA, QUO VADIS!

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Gobierno tin e tarea di duna confianza y brinda oportunidad'

ORANJESTAD – "Como gobierno bo tin e responsabilidad pa brinda oportunidad, percura pa un competencia husto y hiba un maneho coherente" , asina miembro di fraccion di partido AVP, Richard Arends, a declara.

Pa forma e fundeshi pa diversifica nos economia, gabinete Mike Eman a ehecuta un plan di inversion amplio riba tereno di infrastructura, areanan publico como tambe energia.

"Nos a laga cinco areanan di oportunidad cla atras pa wordo desaroya a base di tecnologia limpi, industrianan creativo, logistica y exportacion di conocemento y a laga departamentonan ekipa pa por sostene e inversionistanan local, pero e falta di continuidad y di vision economico di gobierno ta causa cu esakinan ta bay perdi," e ex- minister di Asuntonan Economico ta bisa.

Awe nos ta testigo di un waf di container ultramoderno na Barcadera; obranan infrastructural di mas grandi cu nos a yega di conoce den e



ultimo 30 añanan manera e Green Corridor; un hospital state-of-the-art cu ta forma parti di un economia di conocemento.

"E posibel crecemento economico cu a wordo premira pa 2018 na cuminsamento di aña lo no wordo realisa mas y e perspectivanan economico pa futuro a wordo ahusta di forma negativo segun e estudio reciente di Banco Central", sr. Arends a sigui bisa.

"Hopi comerciante ta expresa cu den termino di benta, e luna cu a transcuri tabata e pio september for di 2001 despues di 9-11", segun sr. Arends. E capitalisacion di sector priva riba e oportunidadnan nobo ta wordo frena door di e ausencia di un vision economico, falta di proactividad y incertidumbre riba tereno fiscal.

"Economia ta un materia hopi sensitivo y e esfuersonan dedica di gabinete Mike Eman I y II pa diversifica economia y brinda oportunidad ta bayendo perdi," e parlamentario a declara. "Señalnan cu gobierno a bin ta manda pa sector priva durante e prome aña di gobernacion a kita tur confiansa den nos economia y clima di inversion."

Segun sr. Arends, e weso di lomba di diversificacion di nos economia, ta empresanan chikito, inversionistanan local y trahadonan independiente. "Te awo gobierno no a sa di presenta un maneho specifico pa e grupo aki y no a haci nada pa amplia e acceso na conocemento y acceso na capital", sr. Arends a bisa referiendo na e iniciativanan den e area aki durante gobernacion anterior. E Business Perception Index a mustra un aumento den e prome kwartaal di aña 2017. "Esaki ta confirmacion di e confianza cu tabata tin den nos economia y e maneho economico cu a wordo hiba. Awe nos ta biba un otro realidad", sr. Arends a bisa

Despues di un serie reunionnan entre miembronan di fraccion di AVP cu representantenan di sector priva, sr. Arends ta reitera cu como gobernante bo tin e obligacion di duna confiansa, stabilidad y perspectiva. "Esakinan ta completamente ausente aworaki," e la finalisa bisando.

Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

'Marisol Lopez Tromp a duna erfpachtgrond y Otmar Oduber a seal the deal'



ORANJESTAD - Den fin di siman cu a pasa a sigui e discusion riba dunamento di tereno pa construccion di un hotel, den e caso aki Caledonian y tambe tabatin un demostracion na e sitio indica y por a scucha declaracion di lidernan cu tabata na e actividad aki, parlamentario Benny Sevinger (AVP) a declara.

Sinembargo e aspecto principal di loke a desaroya den fin di siman, tabata e declaracion di minister Otmar Oduber ta purba haci y ta publica den medionan cu su persona simplemente ta trata di cumpli cu loke sr. Sevinger a firma.

E carta cu sr. Oduber ta mustra, pero no e contenido, ta loke sr. Sevinger ta bisa cu nan a manda pa Marriott, y cual ta un carta firma door di su persona y Mike de Meza. Sr. Sevinger ta splica cu Caledonian tabata doño di un tereno propiedad pa mas di 20 aña, di un tereno di 10 mil meter cuadra. Pero e no tabata suficiente pa traha un hotel. A yega na un acuerdo cu Marisol Lopez-Tromp unda a firma un LOI na september, 2004. A sigui negociacion cu a conduci na un acuerdo di erfpacht cu a wordo firma dia 3 di mei, 2006. Cu esaki Caledonian ta haya 27 mil m2 pa un periodo di 60 aña. Den e acuerdo ta para cu nan mester construi un resort di timeshare di 481 camber. E acta aki ta valido te dia di awe.

Si Marriott dicidi di cuminsa construi un hotel timeshare di 481 camber, no tin hende cu por para nan. Nan tin e erfpacht overeenkomst pa esaki. "Nada otro no ta conta te na e momentonan aki", sr. Sevinger a enfatisa.
Hecho tambe ta cu Caledonian a wordo bendi diferente biaha te cu el a yega den man di Starwood (Marriott). Nan tin derecho di construi un hotel manera ariba describi.
Den articulo 14 ta bisa tambe cu ta duna espacio pa parkeerplaats net na e area panort di The Mill, den saliña (Wetland) y pa 60 aña. Esaki, el a enfatisa, ta e documentonan cu tin riba mesa.

Caledonian no ta interesa pa traha e hotel y durante 8 aña a acerca gobierno anterior cu nan no kier traha hotel y a bin cu un delegacion di Marriott. Nan kier pasa e tereno pa un desaroyado y solamente nan lo bay maneh'e. A bisa nan cu tin e acuerdo di erfpacht cu mester cumpli y awor kier bende e tereno pa 17 miyon sin cu pueblo ta haya nada. A bisa nan manda nan peticion por escrito, pero no a haci ningun compromiso cu e grupo aki. Simplemente a bisa nan manda nan peticion oficial riba papel pa e por wordo discuti. Riba esey ningun decision a wordo tuma pa cual e acuerdo di erfpacht cu sra. Lopez-Tromp a firma a keda vigente.

Den e carta Marriott ta pidi un 4 /5 star hotel cu casino riba e tereno di Caledonian; nan kier baha e cantidad di camber pa 350. Y Marriott ta pidi pa pasa tur share, esta bende e tereno. Y como reaccion a pone 4 condicion: mester Letter of Intent riba e cambionan, pero cu ta 'non binding'; pero e gobierno awo a bay directamente riba un MOU y no a firma un LOI. Gobierno anterior a bisa tambe cu e cambionan ta suheto na negociacion cu mester tuma luga y esaki no a tuma luga mes. No tin ningun obligacion huridico cu ta mara pais Aruba te ora cu tin un contract firma despues di a negocia. Pues no a mara pais Aruba na nada.

Por ultimo prome cu yega na negocia, mester un carta di Marriott International cu nan ta duna aprobacion na e grupo di Marriott cu a acerca gobierno pa nan negocia riba e tereno. E carta ey nunca a yega. Pues no a cumpli cu ningun di e 4 puntonan cu a wordo exigi ni door di e gruponan ni door di e actual gobierno.

E carta tambe ta bisa cu e contract ta wordo negocia door di DIP y representante di Marriott. Te ey e carta. Pues ningun minister ta bay negocia.

BONDIA ARUBA

Lectura tocante Oceano y Lama na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - UNESCO Aruba, hunto cu Ministerio di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, ta organisa un charla importante tocante Oceano y Lama den Aula di Universidad di Aruba, riba 8 october for di 7.30pm pa 8.30pm. E orador principal lo ta Cesar Toro.



E charla lo ta tocante e siguiente puntonan:
- Proclamacion di Nacionnan Uni ariba e Decada di Ciencia Oceanico pa Desaroyo Sostenibel (2021-2030);
- E importancia y peligro di lama pa islanan chikito;
- Hende y lama - cambio climatico, polucion;
- Lo duna tambe UNESCO/IOC su punto di bista riba e importancia di planificacion maritimo y parkenan maritimo;
- E importancia di UNESCO/IOC su trabou mundial pa loke ta oceanonan;
- Lo duna un bista riba e designacion di UNESCO pa areanan maritimo [WH, MAB].

Despues di e charla tin oportunidad pa intercambia ideanan cu representantenan di UNESCO.

Cesar Toro tin un PhD den Physical Oceanography di Universidad di Quebec na Canada. Sr. Toro ta specialisa den oceanografia dinamica, e a desaroya modelonan hydrodynamico oceanico, a traha riba adaptacion y mitigacion di cambio climatico, desaroyo sostenibel y gobernanza di oceano.

E a traha tambe pa National Institute of Scientific Research Oceanology na Canada y pa Fugro-Oceanor na Noorwegen. Desde 2001 Cesar Toro ta hefe di IOCARIBE, cu ta e oficina regional pa UNESCO/IOC pa Latino America y Caribe. IOC ta e Comision Oceano grafico Intergobermental cu a wordo funda na 1960 pa UNESCO y ta e unico organisacion competente pa ciencianan maritimo pa Nacionnan Uni. Entre 2009 y 2015 sr. Toro tawata tambe responsabel pa UNESCO Natural Sciences Programme pa Caribe. Sr. Toro a coordina varios proyecto grandi di UNESCO/IOC pa Latino America y Caribe cu fondonan di Banconan di Desaroyo, GEF, EU, NGOs y otro agencianan di desaroyo.

Sr. Toro a contribui na e elaboracion di e strategia di UNESCO/IOC pa aumento di capacidad den Latino America i Caribe relaciona cu Ciencia, Technologia y Innovacion. Sr. Toro tambe ta autor y co-autor di varios publicacionnan, incluyendo UNESCO's Report on Sciene - 'Towards 2030'.

Plania pa studia na Amsterdam den aña escolar 2019-2020?

Ta di suma importancia pa inscribi pa camber na tempo



DEN HAAG – Tur aña Arubahuis ta ricibi un cantidad grandi di studiante cu ta bin Hulanda pa sigui cu nan estudio na un nivel mas halto. Un di e aspectonan crucial den e preparacionnan di e hobennan aki na caminda pa Hulanda ta esun di 'buscamento di vivienda'.

Lourdes Bramble-Tromp, mentor di Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem kier a pone enfasis ariba e importancia pa studiantenan cu tin pensa di bin studia na un di e cuidadnan aki, pa 'cuminsa busca camber na tempo'.

Den e region di Amsterdam tin un scarsedad enorme di camber pa studiante, pues ta esencial pa inscribi bo mes na tempo via un di e website nan di organisacionnan di vivienda. Asina bo ta core menos riesgo cu na comienso di bo estudio bo no tin camber cu e consecuencia cu bo no por inscribi na Gemeente, bo no por haya bo BSN-nummer y bo no por sigui regla bo asuntonan cu ta importante pa bo por cuminsa cu e aña escolar. Sra. Bramble ta sigui splica cu studiantenan cu kier bin studia na Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem por registra nan mes na diferente website.

Tin website special pa studiante cu prijs rasonabel manera: www.studentenwoningweb.nl
www.duwo.nl
www.dekey.nl
www.ymere.nl
www.room.nl

Tin algun corporacion priva cu tambe ta ofrece camber pa studiantenan solamente cu e prijs di huur ta mas halto:
www.campusdiemenzuid.nl/contact
www.hicondo.nl/contact
www.studentexperience.nl/contact
www.heddes.nl

Tambe bo por haña camber via websitenan regular di Amsterdam, pero e cambernan no ta barata!
www.kamernet.nl
www.kamertje.nl
www.kamers.nl
www.woningnetregioamsterdam.nl

Inscribi bo mes na tempo na diferente website y keda controla bo inscripcion regularmente pa asina bo hisa bo chensnan pa haya un camber bon y 'pagabel' na Amsterdam of den regio di Amsterdam. Esey ta e conseho di sra. Bramble. Pa mas informacion por tuma contacto cu e mentor na: Mobiel: +31 (0) 6525 46442 of via Whatsapp. Email: lourdesbramble@hotmail.com

Durante Aruba Art Fair e weekend aki

Lansamento oficial di e pelicula cortico 'Otro Bista'

ORANJESTAD - Fin di e siman aki lo tuma luga e di 3 edicion di Aruba Art Fair. Durante e evento aki lo lansa e pelicula cortico 'Otro Bista'.

Otro Bista ta un pelicula cortico di Mario Gonsalves, y lo hiba bo riba un aventura visual cu ta inspira pa experencia nos isla for di e perspectiva di nos comunidad local. Pues ideal pa nos bishitantenan actual of futuro bishitante.

Ronella Tjin Asjoe-Croes,CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) ta elabora: "E pelicula aki ta brinda bishitantenan un impresion mas amplio di kico un vacacion na Aruba por nifica pa nan, fuera di Aruba su playanan, clima y amabilidad. E produccion aki lo mustra diferente mercadonan rond mundo (Aruba ta wordo promovi den casi 20 diferente mercado) kico mas Aruba por ofrece. Otro bista di Aruba cu ta loke mas y mas di nos bishitantenan kier experencia,entre otro di nos destinacion."

E pelicula cortico ta inclui entre otro musica, wega di domino, piscamento y exploracion na e parti Noord di nos costa, cual ta djis un par di e cosnan cu nos localnan gusta haci riba nos isla. E enfoke den e pelicula cortico ta riba nos hendenan, nos cultura, idioma, arte etc..

Marylin Feliciana, Branding Specialist na A.T.A. a nota cu: "Por medio di e pelicula aki, por wak un otro banda di nos isla cu no ta e banda turistico, pero e banda autentico di Aruba."

Mario Gonsalves a conta con el a yega na e inspiracion pa traha 'Otro Bista': "Creciendo como cualkier otro hoben, explorando e bario cu mi amigonan, hungando futbol riba caya tur atardi cu mi primonan y siendo lanta pa un famia disciplina, a brinda mi un aprecio pa e ambiente cu mi a wordo lanta aden. Semper mi tawata fascina pa arte visual y asina mi a dicidi di conta e storia, por medio di un pelicula cortico."

'Otro Bista' lo lansa diabierna, durante apertura oficial di Aruba Art Fair y esunnan interesa por aprecia e pelicula e weekend aki.



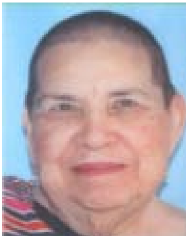




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Tomasita Benvenuta Jansen-Ruiz

Mihor conoci como: "Chita"
*29-10-1943 – †27-09-2018

Casa: Frenk Maria Jansen

Yiunan: Rolando M. Ruiz y famia
Frenklin G. Jansen y Geraldine Jansen- Encarnacion y famia
Carina J. Jansen
Nataly N. Jansen y Signon Martha y famia
Gregory A. Jansen y Jacqueline Jansen- Faro y famia

Manera Yui: Frenklin (Rene) Ridderstaat

Rumannan:
†Thomas Ruiz y Maria Christina Ruiz-Tomp y famia
Nicasio Ruiz y Yolanda Ruiz-Kelly y famia
Imelda (Mechi) Ruiz y famia
†Anita Edwardo-Ruiz y Dennis Edwardo y famia
†Mario Ruiz y Agnes Ruiz-Arends y famia
Fransisca (Fang) Essed-Ruiz y Harold Essed y famia
Lidia (Licha) Arends-Ruiz y Alberto (Tico) Arends y famia
Lourdes (Deta) Ruiz y famia

Nieto(a)nan: Jofrenk, Gillian, Charlisa, Nevin, Gedis, Stephanie, Joswé, Justin, Gerson, Miguel, Lizianne

Bisanieto(a)nan: Jowayne, Methwin, Jowly-ann, Jaylion

Tur su Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Amigo y Amiganan, Conocirnan, Bisiñanan y demas famia nan.

Acto di Condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 oktober 2018 pa 7or pa 9or anochi.

Acto di despedida : diabierna 5 oktober 2018 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa cu nos no ta risibi bishita di condolencia despues di cremashon na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia di e fayecido.





Nos volveremos a ver en las estrellas papa. Y viajaremos por las galaxias como lo hicimos antes que la luna naciera.
Sigue cantando en los cosmos los tangos tristes de Gardel.



José del Carmen Zambrano

Cariñosamente yama 'papa'

***28-08-1924 – †28-09-2018**

Na nomber di su:

Esposa stima: Maria Amaya Zambrano

Yiunan: Soraya Zambrano y Omar Zambrano

Nietonan: José Miguel Lamelo Zambrano, Milagros Zambrano y Gabriel Zambrano

Yiu di crianza : Omar Contreras

Bisnietonan: David Alejandro, Oliver Maël y Aedan

Rumanan: Argenis, Juancito, Melida, Gladys, Noelia y Ada

Sobrinonan: Telma, Pierina, Franchesca, Michella, Eduardo, Yelitza, Miguel Angel, Roxana, Dilia, Angela, Jessica, Ramon

Cuña y Suanan: Josefa Amaya Pieter y Famia
Jose Amaya y Famia
Dilia Amaya y Famia
Maximina Amaya Rivas y Famia

Amigonan y Bisiñanan: Maria Fernanda Trejos y Nesley, Rudsel Maduro, Ramona y famia Garcia, Famia Roca, Famia Martinus, Famia Marquez, Famia Sleur, Famia Donata, Famia Effer, Famia Rivadeneira, Famia Paula, Famia Chirinos.

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na Acto di Condolencia y entiero cu lo tuma luga na Aurora Funeral Home diahuebs 4 di october 2018 di 9.00 am – 11.00 am. Despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora



**"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor:



Gregorio Dania

Mihor conoci como Alfonso
Ex-Empleado di Lago Medical Center
***02 – 08 – 1932 †30 – 09 – 2018**

Na nomber di su:

Esposa: Lidia Dania – Fingal

Yiunan: Lisa Dania
Lia Dania & Roumou Hensley
Gregory Dania & Chang-Man Stephy Zhang

Nieto y nietanan: Shawn & Nakisha Williams
Channery Dania

Ruman: Yolanda Therese Davidson – Bernez

Swa y cuñanan: Romo Fingal & famia
Blanca Kock – Fingal & famia
Mena Fingal & famia
Felipe (Ipi) Ridderstaat & famia
Beulah Geerman y famia

Amigo(a)nan di cas: Carmen Barroso
Diana Clarke
Olga Vasquez
Venancio Gavidia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigo- y bisiñanan y demas famia: Dania, Fingal, Hensley, Zhang, Davidson, Suarez, Williams, Kock, Rosa, Ridderstaat, Swaen, Buckley, Agunbero, Chung, Burleson, Monsanto, Geerman, Nicolaas, ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 5 di oktober 2018 pa 11or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres Funeral Home.

Enbes di flor of krans, lo tin un box disponibel pa Stichting Wit Gele Kruis Aruba.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Nos ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 03 Oct 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 2349
5559
1786
9853
BIG 4
Sorteo # 5642
2308
1OFF
Sorteo # 347
9803
ZODIAC
Sorteo # 4401
6381
Capricorn
KORSOU
Sorteo # 2196
9993
1321
9901

LOTTO 5	09-12-20-30-35
Sorteo # 1938	Joker 28 Letter K
0 x Jackpot	
2 x Match 4+	110.000,-
1 x Match 4	
122 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	04-05-18-19-26
Sorteo # 4549	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	55.000,-
5 x Match 4	
148 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	360.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**



DIARIO *4440-9166-8736*

SUPER 4 *9624*

FLAMINGO 4933-4794-2967

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 03 Oct 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2349
1622
8880
7460
BIG 4
Sorteo # 2349
8239
1OFF
Sorteo # 405
6238
ZODIAC
Sorteo # 2349
5160
Scorpio

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	54.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	360.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**



Aries

Cuida bo cartera y bo interesnan economico den e periodo aki. Den e dianan aki bo ta haci bo bida hopi emociona den tur aspecto. Mantene un wowo y horea habri. Number di suerte pa awe: 8, 10, 12 y 26.



Tauro

Awe lo bay tin un bon comienso. Lo bo duna e prome paso den algo importante. Laga pa bo curason dicidi den un cuestion di amor. Un panorama di libertad lo habri den bo bida. Number di suerte pa awe: 11, 20, 32 y 36.



Geminis

Tene pasenshi. Warda pa acontecimento. Aunke cu a pasa algo di forma inespera cu bo a haci pa cambia un plan pa e fin di siman cu a caba di pasa, semper lo tin tempo. Number di suerte pa awe: 1, 27, 35 y 46.



Cancer

Tin acuerdonan cu lo bay beneficia hopi. Lo bo sinti bo mes stimula pa tur loke ta wordo desaroya rond di bo. Lo bo sirbi di guia y ehempel pa hopi. Number di suerte pa awe: 8, 10, 17 y 21.



Leo

Bo facultadnan di concentracion ta na halto. Pone traha. Ya tur hende a cuminsa scucha belnan di casamento y palabranan di compromisonan sentimental. Number di suerte pa awe: 2, 11, 27 y 31.



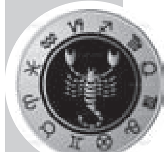
Virgo

Lo bo enfrenta un responsabilidad nobo. Bo a siña di experiencianan pasa. Hopi fortuna ta sosode di anochi pa mainta, pero den bo caso, bo ta forma esey cu trabao diario. Number di suerte pa awe: 9, 13, 19 y 26.



Libra

Temponan ideal pa biahe y areglonan sentimental ta acercando. Bo ta den un momento crucial den bo bida, pa loke ta trata relacionnan afectivo. Loke mas ta resalta ta bo ternura. Number di suerte pa awe: 5, 15, 29 y 36.



Scorpio

Evita discuti cu hendenan cu ta gusta conflicto y emocionalmente instabil. Lo bay tin un scenario nobo den bo bida social. Un cambio faborabel den bo relacionnan lo permiti conoce hende. Number di suerte pa awe: 15, 25, 39 y 43.



Sagitario

Durante e dia di awe, lo surgi oportunidadnan cu lo rekeri di bo hopi flexibilidad mental pa bo por probecha di nan completamente. Adapta bo mes na circunstancianan nobo. Number di suerte pa awe: 17, 24, 35 y 44.



Capricornio

Tin demasiado sorpresa. Revisa tur cos, ya cu bo por lubida. Bo por ta memey di un situacion cu no ta esun di miho. No laga bo mes lastra pa un confrontacion. Number di suerte pa awe: 9, 11, 22 y 36.



Aquario

Lo bo enfrenta cu inteligencia y creatividad cualkier evento inespera. Probecha e fin di siman aki di un awasero di strea pa scapa pa algun luga cu bo pareha y disfruta di intimidad. Number di suerte pa awe: 7, 14, 25 y 34.



Pisces

Ta surgi situacionnan inespera, pero lo bo supera esaki. Propone bo mes pa caba cu loke bo a cuminsa recientemente. No laga bo mes influencia pa comentario di hendenan negativo. Number di suerte pa awe: 5, 13, 22 y 36.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. v. Ool
Tel. 588 2226

San Nicolas
Dr. Boderie
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas
Aloe
Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	07	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
TUE	09	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	10	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	11	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	15	VOLENDAM	08.00	23.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/03/2018


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	180.13	180.85	181.65
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	155.07	156.48	158.05
EUR	203.79	205.65	207.72
DKK	26.60	27.32	28.12
NOK	20.75	21.47	22.27
SEK	18.79	19.51	20.31

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu localmente un awasero. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 6:28pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost y zuidoost; Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo) Temporalmente variabel; Forsa 1 te 6 km/ora, 1 te 3 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora atmosfera regional lo keda humedo y instabil. Debi na esaki temporalmente mas nubia lo bay pasa riba region local y produci localmente algun awasero cu posibilidad di lamper cu strena. Localmente e yobidanan por ta fuerte y produci algun molester.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia. E olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Labaderanan for di noord- noordoost lo sigui haci lama na cierto localidadnan bastante bruto. Un aviso pa boto chikito y lama localmente
Bastante bruto ta keda na vigor te proximo aviso. Gradualmente lama lo bira mas trankil den curso di e di dos mita di siman aki pa weekend.

Na Koyari

Celebracion di 20 aña di milager di e aparicion di Hesus y di Mama Maria

KOYARI - Grupo di oracion Catolico 'The Voice of Jesus' ta celebra awe, dia 4 di october e di 20 aña di Milager di aparicion di Hesus nos Amigo y Salbador y di La Birgen di Gracia di Aruba na Koyari.



Tambe lo duna honor na San Francisco di Assis y na Divino Niño Hesus.

E programa lo cuminsa pa 7or di anochi cu cantonan di koor y lo bay tin diferente cantantenan local y tambe for di exterior cu cancionnan dedica na Hesus y Mama Maria. E lo bay ta un anochi hopi special cu presencia di Vidente Valerie Perez, segun e comunicado ricibi.
Tur hende ta cordialmente invita pa bin celebra cu nos e anochi tan grandi aki na Koyari.

Sprint Triathlon na Boca Catalina







ORANJESTAD - Despues di a organisa e Duathlon Nacional, e federacion di triatlon Arubano, ATA lo organisa un otro tremendo evento pa nan triatletanan, esta e Guardian Group Sprint Triathlon.

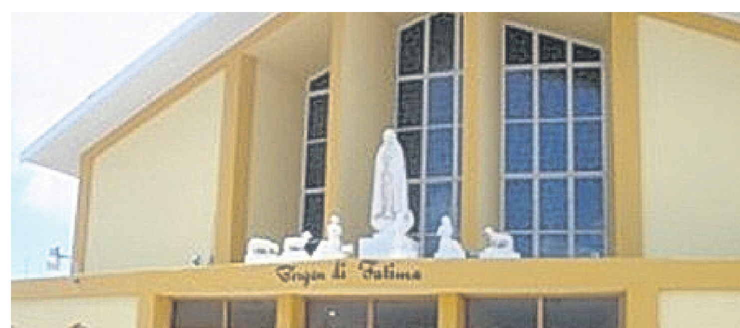
Esaki lo tuma luga diadomingo, dia 14 di october proximo. E evento di Sprint Triathlon lo ta programa pa cuminsa pa 7or di mainta y lo ta na e luga di custumber, esta Boca Catalina na Malmok. E evento di Sprint Triathlon lo ta uno veloz, mirando e distancianan cortico cu tin cu wordo recori, pero e intensidad lo ta uno halto.

Pa loke ta e participacion pa cu e careda di Sprint Triathlon, e categorianan lo ta den Super Sprint(Kids te cu 14 aña) unda nan lo mester landa 375 meter, core bicicleta 10 kilometer y finalisa cu 2.5 kilometer core na pia. Den e categoria di Junior & Adulto Male, e distancianan recori lo ta un tiki mas. Aki cada atleta lo mester landa un total di 750 meter, core bicicleta pa 20 km y finalisa e competencia cu un 5 km careda na pia.
Por ultimo den e categoria Female Open 15+, aki e triatletanan femenino mester landa 750 m, despues core bicicleta un total di 20 km y finalisa nan careda na pia cu un recorido di 5 km.

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e calendario annual di actvidad organisa pa Aruba Triathlon Association

Fiesta Patronal Parokia Birgen di Fatima Dakota

DAKOTA - Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur devoto, parokiano y pueblo di Aruba en general, pa asisti na nobena na honor di Birgen di Fatima, cuminsando dia 4 te cu dia 12 di october pa 6.15 di atardi, cu excepcion di diadomingo cu lo cuminsa pa 5.15 pm, sigui tur dia pa Santo Sacrificio di Misa.



Durante nobena lo no tin misa pa 8or di mainta riba diamars, diaranson y diahuebs. Por fabor tuma bon nota di e cambio aki. Celebracion di Fiesta di Birgen di Fatima lo ta diasabra, dia 13 di october cuminsando pa 6or di atardi cu procesion den cayanan di Dakota, sigui pa Santo Sacrificio di Misa Solem.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Premio Nobel di kimica pa uzo di evolucion den creacion di proteina

STOCKHOLM — Tres cientificonan a gana e premio Nobel den kimica mediante uzo di un version rapido di evolucion pa crea proteinanan nobo, cual a resulta den un droga 'best-selling' y otro productonan.

E academia real di ciencia di Suecia a bisa cu nan trabou a resulta den desaroyo di medicina, combustibel biologico, y un impacto riba medio ambiente reduci for di algun proceso industrial.



Frances Arnold, di e instituto di tecnologia di California na Pasadena, a ricibi mita di e premio di $1.01 miyon, mientras e otro mita a keda comparti pa George Smith di e universidad di Missouri y Gregory Winter di e laboratorio di biologia molecular MRC na Cambridge, Inglatera. Sra. Arnold ta unicamente e di cinco muhe pa ricibi un Nobel di kimica desde comienso di e premio na 1901.

E ganadonan 'a tuma control di evolucion y a uza esaki pa propositonan cu ta trece e mas grandi beneficio pa humanidad', e comite Nobel a bisa.Sr. Smith, di 77 aña di edad, y sr. Winter di 67, a traha cu virusnan yama 'phages', cual ta infecta bacteria. Na aña 1985, sr. Smith a demostra cu hinca DNA den e virusnan aki lo pone nan mustra proteina relaciona cu DNA riba nan superficie. Esaki a bira un manera pa haya un gen desconoci pa un proteina conoci.

Sr. Winter a adapta e proceso aki pa crea anticurpanan util, proteinanan cu ta trapa virusnan relaciona cu malesanan. Sr. Winter a introduci mutacionnan pa haci e anticurpanan progresivamente miho pa trapa nan virusnan. Na 1994, el a desaroya anticurpanan cu ta trapa celnan di cancer.

Sra. Arnold, di 62 aña di edad, tabata busca manera pa mehora encyma, cual ta proteina cu ta curasha reaccionnan kimico. Na 1993 el a demostra cu 'evolucion dirigi' por logra esaki.

Mediante ripiticion di e proceso aki, sra. Arnold a logra un combinacion di 10 mutacion, cual ta miho cu lo por a premira, segun e academia Sueco.

Astronomo lo por a descubri e prome luna pafo di nos sistema solar

CAPE CANAVERAL — Astronomonan a haya e prome luna pafo di nos sistema solar, un 'behemoth' di gas di e mesun tamaño cu Neptuno.

Tin hopi planeta ta existi mas aya di nos sistema solar, pero un luna rond di un di e mundonan ey nunca a keda confirma. Dos investigado di universidad di Columbia a presenta nan evidencia ayera.

E luna lo ta hopi mas grandi cu Tera — e tamaño como di Neptuno of Uranus. E planeta cu e ta orbita ta un gigante manera Jupiter. E aparente par di un planeta y luna gaseoso di gran tamaño lo ta 8mil aña luz leu.

Investigadonan Alex Teachey y David Kipping a evalua 284 planeta pafo di nos sistema solar cu a wordo descubri caba pa e telescop di espacio di NASA, Kepler. Unicamente un planeta lo por a tin un luna, un cerca di e strea conoci como Kepler-1625, cual ta mesun tamaño cu nos solo, pero mas bieu.



Pues october aña pasa, e par a dirigi e telescop espacial Hubble riba e strea ey den un intento pa verifica — of descarta — e posibilidad di un luna den orbita di e planeta Kepler-1625b. Nan tabata busca si e luz di e strea tabata paga temporalmente, cual lo ta e planeta crusando dilanti di su strea. Un di dos biaha cu e luz paga lo por ta un luna, conoci como 'exoluna' pafo di nos sistema solar.

Sinembargo, como cu e hallazgo ta preliminar, e cientificonan ta adverti pa tene cautela. Por ehempel, nan hallazgo lo por resulta di ta un planeta menor, entre otro.

Regulador Irlandes ta habri investigacion tocante violacion di data di Facebook

LONDON — Regulador di data di Irlanda a lansa un investigacion riba Facebook tocante un violacion di data reciente, cual a duna hackers acceso na mas cu 50 miyon di cuenta di usuario. E investigacion lo por costa Facebook mas cu $1.6 biyon den boet.

E comision pa proteccion di data Irlandes a bisa ayera cu e lo investiga si e red social Mericano ta cumpli cu regulacionnan Europeo, cual a drenta den vigencia e aña aki y ta cubri proteccion di data.



Esaki ta e mas recien dolor di cabes pa Facebook na Europa, unda autoridadnan ta enfocando riba companianan tecnologico dominante tocante proteccion di data. Luna pasa, hefe di proteccion di consumidor di Union Europeo, Vera Jourova, a bisa cu el a perde pasenshi cu Facebook pasobra nan ta mucho poco poco pa aclaria e terminonan di nan servicio relaciona cu kico ta pasa cu e data di nan usuarionan, y a adverti cu e compania lo por haya sancion.

E comision a bisa den un declaracion, cu e lo examina si Facebook a introduci 'medidanan tecnico y organisacional pa sigura e siguridad y proteccion di e data personal cu e ta procesa'.

E comision a bisa e siman aki cu e number di cuentanan Europeo cu a keda afecta potencialmente ta menos di 5 miyon.

Irlanda, kende ta e lider regulador di privacidad di Europa, a cuminsa investigacion lihe riba e compania Mericano desde cu e violacion a bira conoci diabierna ultimo.

Respaldo promoviendo mas cuido mental na cas



ORANJESTAD - A redobla cantidad di empleadonan den psikiatria na Aruba pa brinda mas y miho cuido, segun un comunicado ricibi di Respaldo.

Pa mas cu trinta aña caba Aruba tabata pensa di fortifica su esfuersonan pa salud mental bao di un solo dak. Pa por haci cambio den e sistema di cuido, mara na mas inversion, mas personal y pa trata mas pashent. Aruba tabata canando hopi atras compara cu otro islanan den region, incluyendo Corsou, Boneiro, Cuba, Merca y Hulanda tambe. Dos aña pasa den AZV mes, den hospital mes y den grupo di psikiatranan a dicidi cu no por sigui mas y a crea un 'project groep', Respaldo ta splica.

"A base di e plan ey, a funda Resaldo y AZV a cera un contract cu nos. Mi mes tabata traha na AZV e tempo ey", Lex de Jong, miembro di e Raad van Bestuur di Respaldo a conta.

A percura pa 'aloca fondo adicional pa e proyecto aki'. Desde aña pasa Aruba conoce Fundacion Respaldo, cu mesora a traduci den mas cuido, mas personal y menos tempo di espera pa topa cu un psikiatra, compara cu antes. Desde e aña aki a tuma policlinica infantil y hubenil over, mescos tambe clinica Respaldo, unda ta ofrece 'tratamento na adultonan'.

Te cu tres aña pasa, tabatin 3 pa 4 psikiatra na Aruba. A acorda cu AZV cu lo emplea 7 psikiatra, esey ta nifica 2 pa mucha y hoben na luga di 1, pues a redobla e cantidad. A amplia cuido pa adulto cu teamnan ambulante, cu ta bay na e pashent unda cu nan ta, segun de sr. Jong.

Fuera di esey a crece den mas personal di cuido, psicologonan, trahadonan social y tur otro terapistanan, a crece cu mas of menos 30 trahado. En total a bay di 55 trahado den cuido mental prome cu dia 1 di januari, pa mas o menos 100 empleado na fin di e aña aki.

Enfermedad mental tin consecuencia social, di salud y financiero. Socialmente e pashent ta bira victima di discriminacion y stigmatisacion. Den salud ta pronostica cu pashentnan ta biba 15 aña menos y tin tres biaha mas chens pa haya problema cu curason.

Depresion ta normal cerca 20% di e pashentnan. Financieramente e pashentnan ta limita na opcion laboral. Ta conta cu 4% di nos Producto Bruto Nacional ta sufri pa motibo di retonan mental. Na tur ta papia di 200 miyon florin.

Cu lantamento di Respaldo, Aruba awo ta riba e rumbo corecto pa brinda mas y miho cuido di salud mental. Pa por hisa e nivel di cuido, a opta pa no inverti den edificionan grandi y caro, manera un clinica di 100 cama, pero na su luga a promove mas servicio ambulante, cu ta e trahadonan cu ta bishita pashentnan na cas.

Cu un bon plan y bon maneha, Respaldo 'ta convenci' cu lo evita cu mester interna pashentnan of interna nan pa un tempo largo. Asina sigui opera cu e mesun capacidad actual di 40 cama cu tin den e clinica, cu por logra e mesun resultado cu paisnan den region.

Cu binimento di Respaldo e tempo di warda pa un cita pa ricibi tratamento di salud mental a baha drasticamente. Clinicanan ta miho ekipa, cu mas personal, en bes di interna pashentnan ta promoviendo mas cuido na cas, mientras cu ta conscientisa comunidad mas riba salud mental, e comunicado ta finalisa.

Advertorial

Enfocando riba educacion y importancia di ta un doño di un mascota responsabel



ORANJESTAD - Pa mas cu 2 aña caba, Purina tin un iniciativa pa conscientisa nos comunidad y specialmente nos muchanan, riba e cuido adecua di bestia.

Den luna di october y celebrando Dia di Bestia. E team di Purina, hunto cu otro expertonan den e cuido di bestia ta bishita diferente scol basico pa comparti informacion valioso, referente na cuido di nos bestianan.

Expertonan ta inclui entre otro veterinario Natalie Booi di Animal Care Clinic, hunto cu su cacho Daisy. Dr. Booi a siña e muchanan entre otro e importancia di vacuna nan mascota. Esaki ta preveni enfermedadnan peligroso. E muchanan a haya oportunidad pa asisti Dr. Booi den parti di chekeo medico di Daisy y nan por a scucha Daisy su curason. E la enfatisa tambe e importancia di duna nos mascotanan hopi amor. Ta hopi bunita pa mira con e muchanan ta reacciona y ta keda interesa y fascina pa e cosnan nobo cu nan ta siña.



E biaha aki tambe a conta cu presencia di e K-9 unit pa e iniciativa aki. Nan ta siña e muchanan con nan mester comporta nan mes ora di cera conoci cu un cacho nobo y con pa sigura cu e cacho tambe ta sinti su mes safe y preveni cu door di ta spanta e cacho por bira agresivo.

E enfasis di Purina tabata pa duna informacion di kico tur bo mester tin na cas pa e cuido basico si bo kier adopta un pushi of un cacho. Desde awa, nutricion, amor, un area safe cu e cacho of pushi por descansa. Tambe e responsabilidad cu nan tin como doño di mascota. Nan ta responsabel pa un otro bida, un mascota no ta un cos di hunga, e ta bida cu ta sinti dolor, hamber, tristesa: asina Ana Maria Ramirez, brandmanager di Purina a comenta.

A enfatisa e palabra empatia cerca e muchanan. Hopi biaha ta mira cachonan ta sufri riba caya y muchanan tambe por contribui sea bisando un mayor, pero nan tambe nan mes tin cu yuda. Ora nan bira mas grandi nan por bira boluntario na un di e fundacionnan cu ta yuda bestia y asina contribui di un manera of otro.

E bishita aki a resulta den uno hopi leuk, educativo y compartiendo e mensahe. Purina lo ta hopi activo durante luna di october pa celebracion di dia di bestia, bishitando tur districto. Purina ta kere cu un persona cu tin un mascota ta un persona mas feliz. Nan kier enfoca riba e relacion di mascota y humano. Mascotanan ta parti di nos famia y mester cuida nan na e manera aki tambe.

Minister Armando Lampe:

'Edad pa aplica pa 'Arubalening' pa maestro di scol a bira te cu 40 aña di edad'

ORANJESTAD - E mandatario encarga cu enseñansa, minister armando Lampe a anuncia recientemente, cu e edad pa haya prestamo di Aruba pa haci estudio pa bira docente, a wordo cambia di 35 aña pa 40 aña.

Segun un comunicado di gobierno, esaki sigur ta un bon noticia pa esunnan cu a wordo confronta cu e limitacion di edad como tambe pa Aruba teniendo na cuenta di e scarsedad grandi di maestro cu nos tin actualmente na Aruba.

Den pasado nos prome maestronan tabata Frère y Surnan cu tabata bini di Hulanda kendenan a pone e fundeshi di nos sistema escolar. Te ainda nos ta haci uzo di hopi di e scolnan cu nan a traha e tempo aya. Den e tempo aki, ya no tin Frère y Surnan mas cu ta bin di Hulanda pero corectamente nan a prepara nos mesun hendenan local pa ta maestronan di scol. Nos mester ta hopi agradecido na esaki, nos maestronan ta haciendo un tremendo trabou di educa nos futuro generacionnan.

Na Hulanda tambe tin un scarsedad di maestro pa cual motibo Aruba no por keda depende riba maestronan di Hulanda pa bin yuda cu nos scarsedad di maestro. E aña escolar aki, solamente 16 studiante a cuminsa nan prome aña na IPA. Esaki mas cu claro no ta suficiente pa cubri tur e necesidad cu nos tin pa e proximo añanan.

E scarsedad di maestro aki, a conduci cu gobierno di Aruba 'a dicidi' di bin cu un maneho nobo pa locual ta e edad cu por aplica pa un Arubalening pa studia pa maestro aki na Aruba. E ley formal pa cu Arubalening ta duna te cu 35 aña di edad cu un persona por aplica.

Den acuerdo cu minister di financia, Xiomara Ruiz-Maduro, sr. Lampe a dicidi di bay bek na e situacion di antes, unda cu un persona por aplica pa Arubalening te cu su 40 aña. Den articulo 33, ley ta duna nos e oportunidad pa haci e cambio aki bou di condicionnan special. Den e caso aki, tin un situacion urgente di scarsedad grandi di maestro. Esaki ta forsa nos pa bin cu e excepcion aki.

Tur esunnan cu ta desea pa bira docente y ta bou di e edad di 40 aña ainda, por aplica pa Arubalening. E dos programanan pa studia pa bira docente ta na IPA y na Universidad di Aruba. Pronto lo cuminsa tambe cu un formacion di assistent di educacion na EPI, e comunicado ta sigui bisa.

Ya caba tin un grupo di 5 ciudadano cu ta riba 35 aña cu a aplica pa Arubalening, pa asina cuminsa nan estudio pa bira docente. Esaki, segun e minister ta 'di hopi aprecia', pasobra realmente nos tin mester di mas maestro pa nos scolnan.

"Nos ta spera cu e decision aki yuda cu e problematica di scarsedad di maestro. Un maneho nobo ta conta pa un y tur. Tur esunnan cu ta sinti nan mes yama y a wordo confronta cu e limitacion cu ya nan no por bira maestro debi na e edad di 35 aña, for di awo nan por aplica pa un Arubalening si nan tin bou di 40 aña", sr. Lampe a duna di conoce.

Advertorial

'Girls Night Out' na Paseo Herencia!

PALM BEACH - Diasabra pasa Paseo Herencia a tene un evento special pa e dama nan cu gusta shop, pa asina mustra e variedad grandi di tiendanan cu tin na Paseo.









E evento di 'Girls Night Out' a laga tur e fashionistanan di e isla di Aruba haya e oportunidad pa asina wak kico ta lo ultimo den moda. Durante e a anochi lo a ricibi un paspoort y riba dje tin tur e tienda nan cu a participa na 'Girls Night Out'.

Prome 50 dama cu a yena nan paspoort, a haya un tas di Paseo Herencia. Riba nos mainstage Angela Flores cu su violin tabata tocando canticanan hinca tur dama den e atmosfera di Girls night out.
Ladies nan por a pasa na Aruba Aloe, Maggy's, Carmen Steffens, Bijoux Terner, Pandora y Lauren G Adams. Ora e participantenan a pasa den tur e tiendanan, nan por pasa Wet Bar y hinca nan paspoort den e tombola pa asina haya nan champagne, snacks y chance pa ricibi e premionan final! Diferente Tiendanan y Restaurantnan tawata tin descuento special riba e dia aki. Paseo Herencia kier a invita tur e damanan nan pa bini y celebra hunto e anochi di 'Girls Night Out'.